



◆ MHZ

Insektenschutz:

043 243 56 52

Moustiquaires :

043 243 56 62

Zanzariere:

043 243 56 42

MHZ INSEKTENSCHUTZ | MOUSTIQUAIRES | ZANZARIERE

Montageanleitung | Notice de montage | Manuale di montaggio *Ausgabe / Édition / Edizione 2020*



Modell	Modèle	Modello	Typ/Tipo	Seite/Page/Pagina
Rollos für Fenster	Enrouleurs pour fenêtres	Zanzariere a rullo per finestra	FR / KR	5-16
Rollos „Comfort“ für Türen	Enrouleurs «Comfort» pour portes	Zanzariere a rullo „Comfort“ per porte	CR	17-19
Rollos für Türen	Enrouleurs pour portes	Zanzariere a rullo per porte	TR	20-22
Plissee für Türen	Plissés pour portes	Zanzariere plissettate per porte	TP	23-38
Drehtüren	Portes battantes	Porte girevoli	DT	39-47
Pendeltüren	Portes battantes	Porte a pendolo	PT	48-51
Schiebetüren	Portes coulissantes	Porte scorrevoli	ST	52-63
Türschliesser zu 1252	Fermeture automatique 1252	Chiudiporta automatica 1252	ST	64-66
Lichtschachtabdeckung	Couvertures pour puits de lumière	Telai pozzi luce	LA	67



Seitliche Abdeckung Rollokassette

Bei Frontmontage können die beigelegten Abdeckungen seitlich auf die Kastendeckel montiert werden.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Schrauben der Kastendeckel lösen und entfernen.
Kastendeckel keinesfalls wegziehen!
2. Abdeckung auflegen und wieder verschrauben.

Caches latéraux pour le caisson

En cas de montage en applique, les caches annexés peuvent être montés latéralement sur les embouts du caisson.

Veillez procéder comme suite :

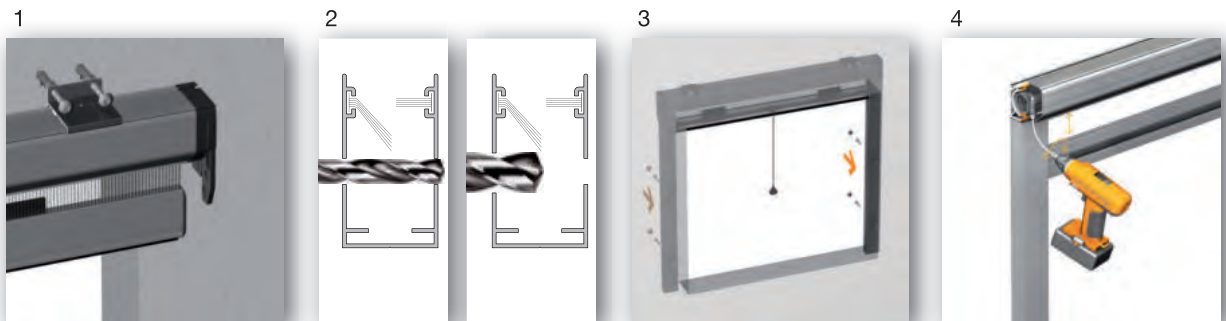
1. Dévisser et enlever les vis des embouts du caisson.
Important : Les embouts restent en place !
2. Monter les caches et révisser les embouts.

Copertura laterale per cassetta a rullo

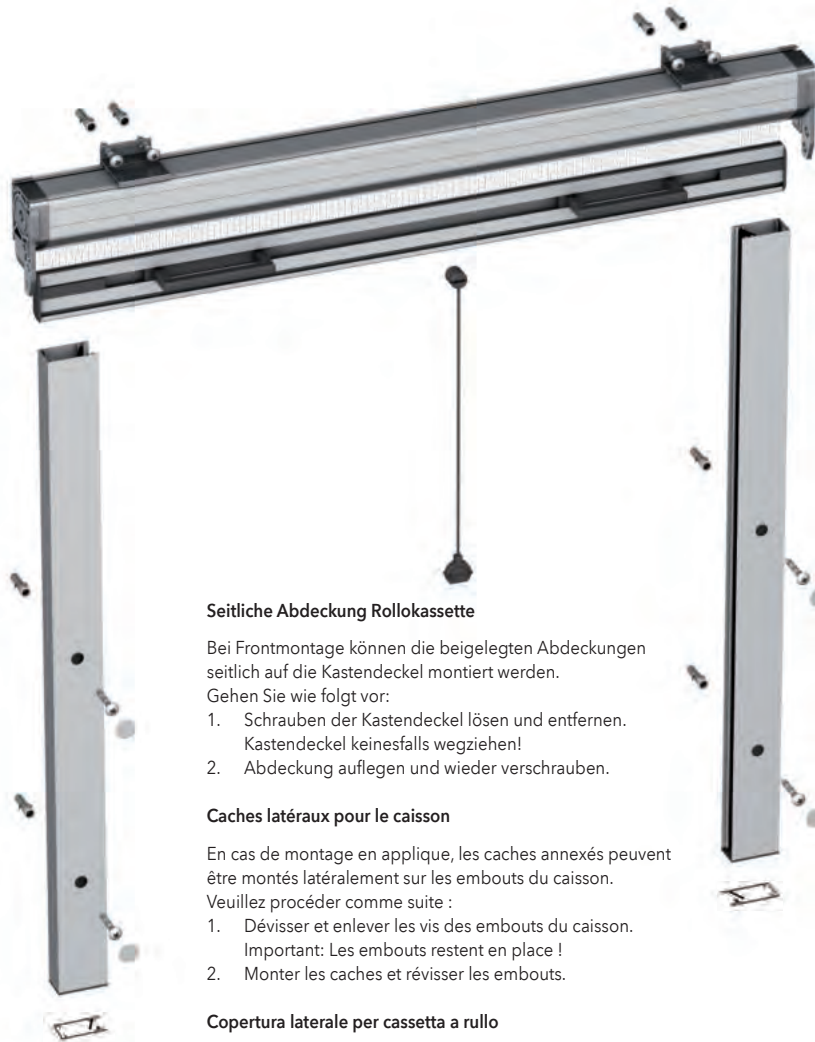
Nel caso di montaggio frontale, i coperchi allegati possono essere montati lateralmente sul coperchio del cassone.

Vogliate procedere come segue:

1. Svitare e levare le viti dei coperchi del cassone.
Importante: non togliere coperchio del cassone!
2. Montate la copertura e riavvitate i coperchi.



4151 FR5 ROLLOS FÜR DACHFENSTER | ENROULEURS POUR FENÊTRES MANSARDÉES |
ZANZARIERE A RULLO PER FINESTRE DI MANSARDA



Seitliche Abdeckung Rollokassette

Bei Frontmontage können die beigelegten Abdeckungen seitlich auf die Kastendeckel montiert werden.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Schrauben der Kastendeckel lösen und entfernen.
Kastendeckel keinesfalls wegziehen!
2. Abdeckung auflegen und wieder verschrauben.

Caches latéraux pour le caisson

En cas de montage en applique, les caches annexés peuvent être montés latéralement sur les embouts du caisson.

Veuillez procéder comme suite :

1. Dévisser et enlever les vis des embouts du caisson.
Important: Les embouts restent en place !
2. Monter les caches et révisser les embouts.

Copertura laterale per cassetta a rullo

Nel caso di montaggio frontale, i coperchi allegati possono essere montati lateralmente sul coperchio del cassone.

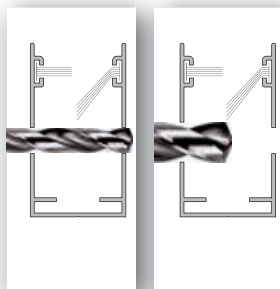
Vogliate procedere come segue:

1. Svitare e levare le viti dei coperchi del cassone.
Importante: non togliere coperchio del cassone!
2. Montate la copertura e riavvitate i coperchi.

1



2



3



4





1



2



3

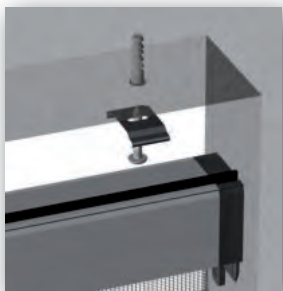


4

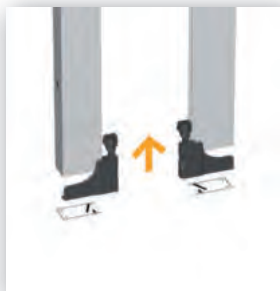




1



2



3

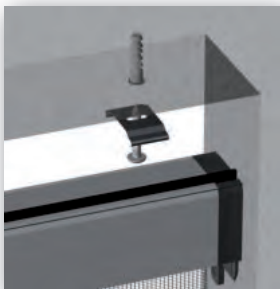


4





1



2



3



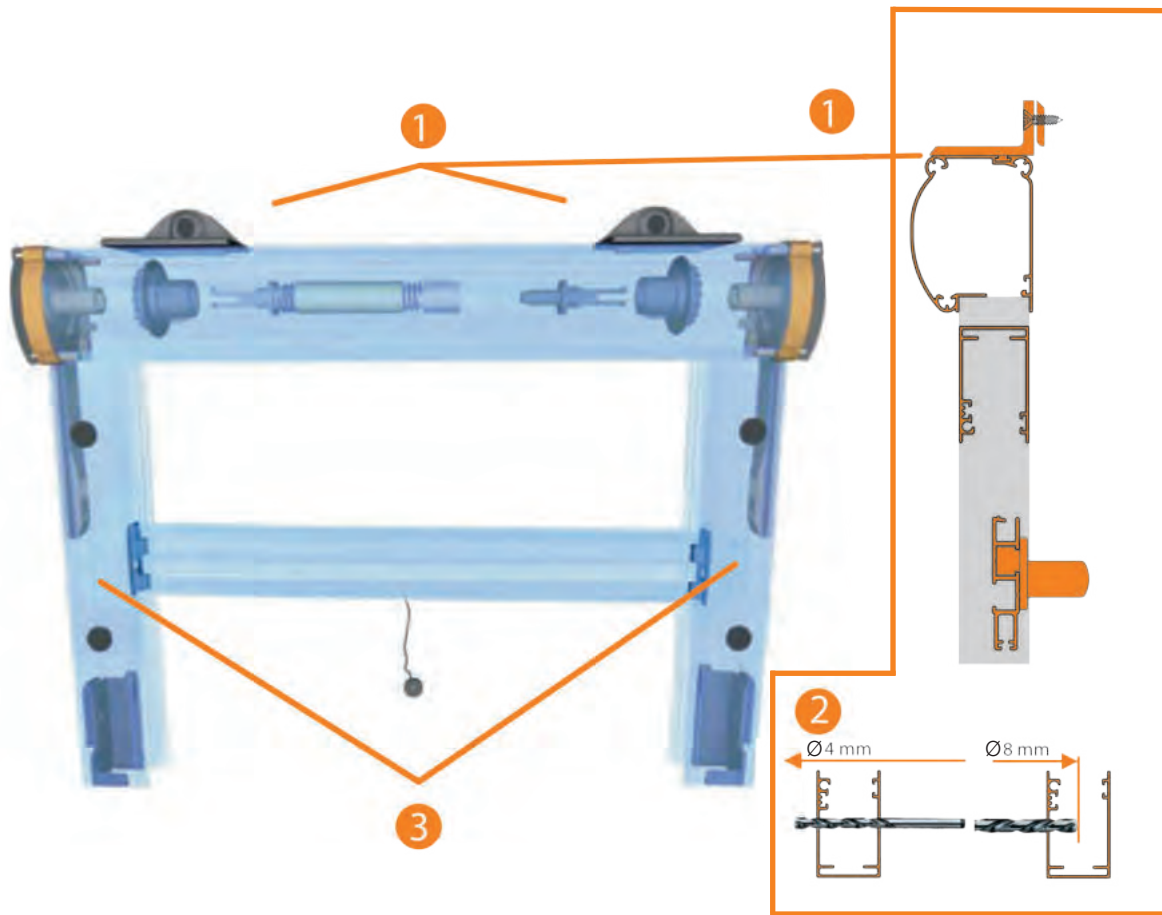
4

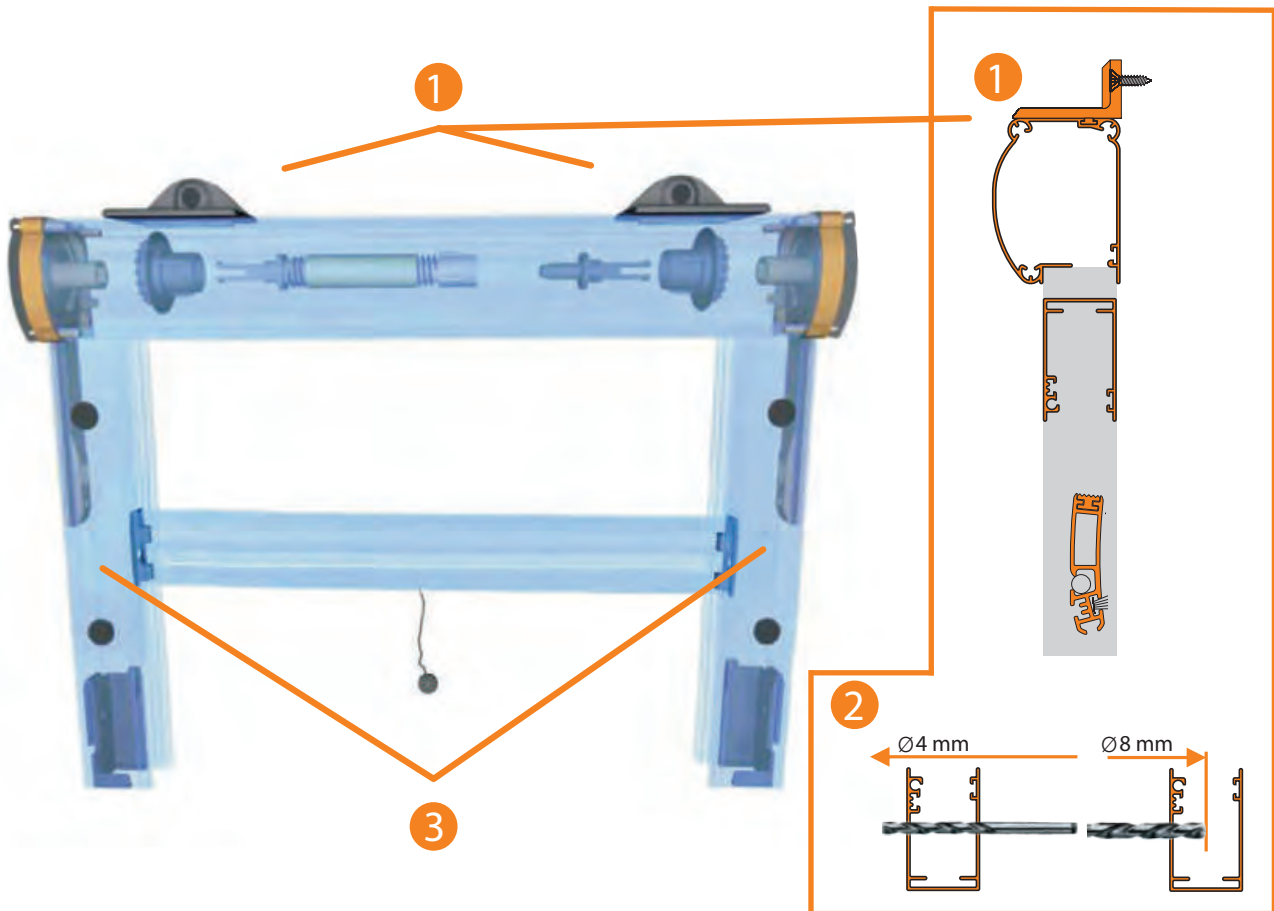


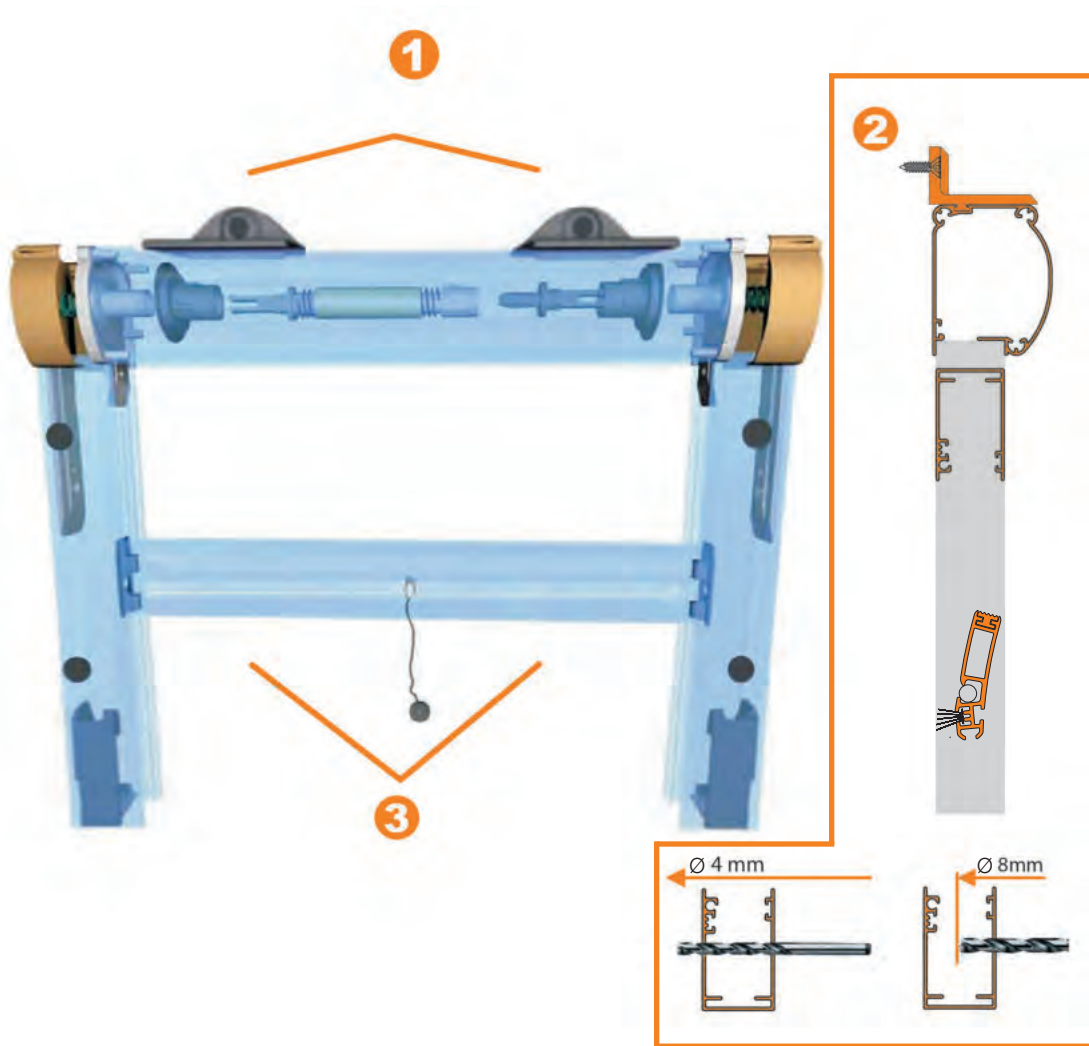
4151 KR6 ROLLOS FÜR FENSTER | ENROULEURS POUR FENÊTRES | ZANZARIERE A RULLO PER FINESTRE

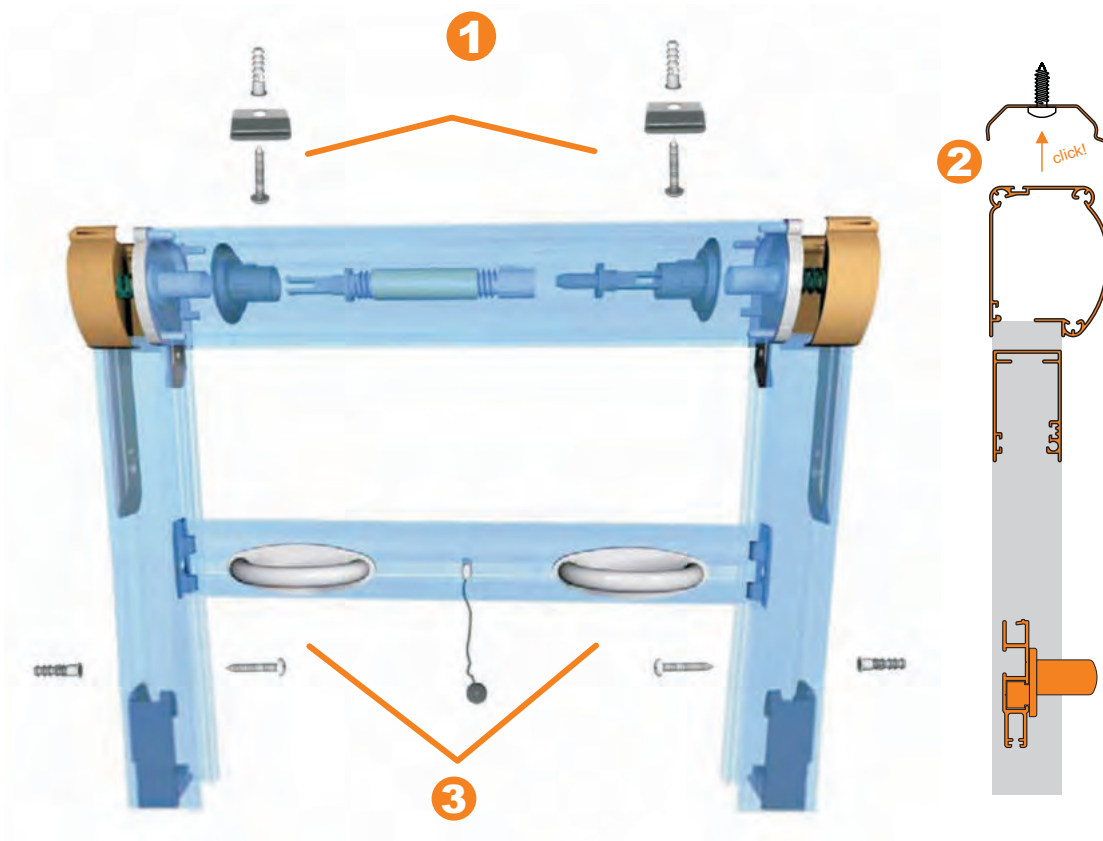


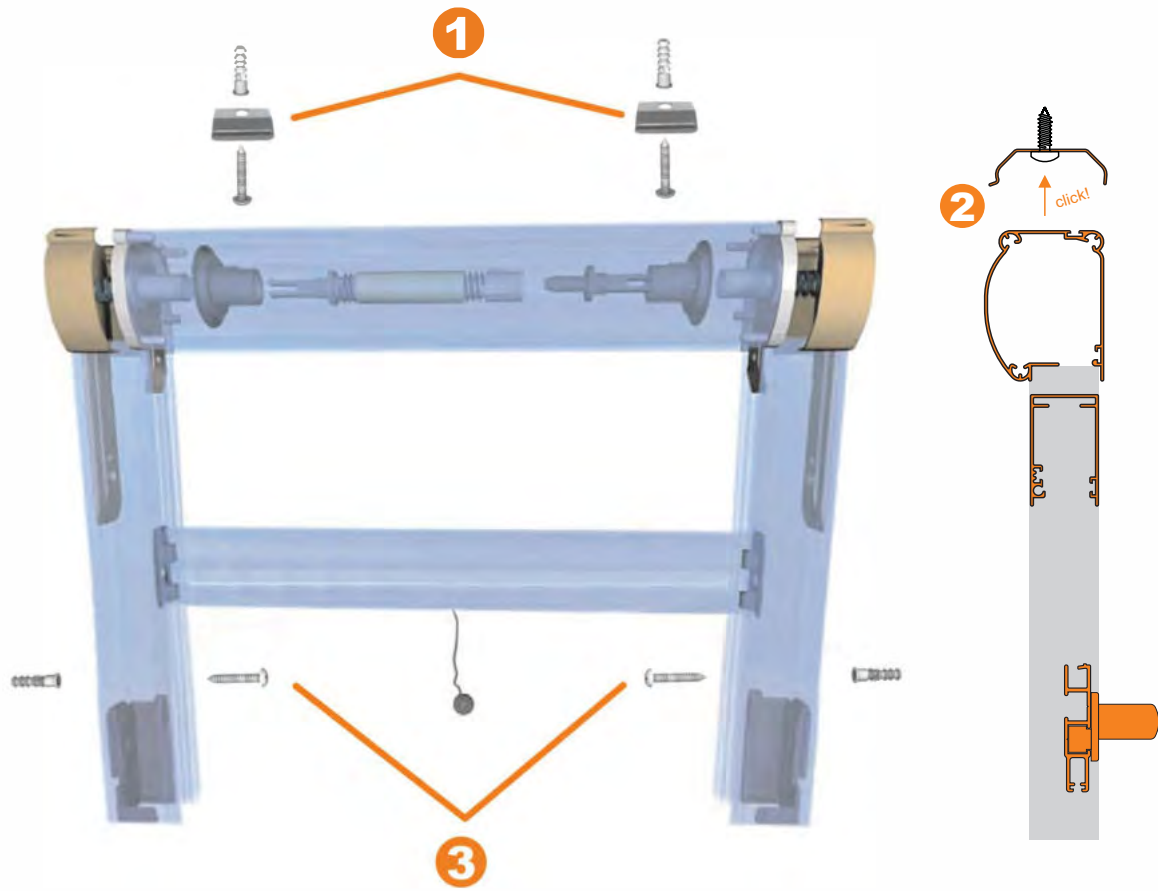


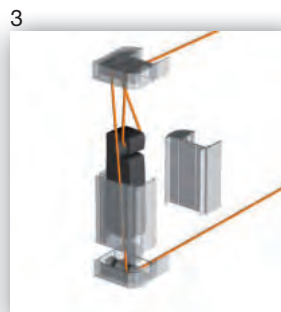
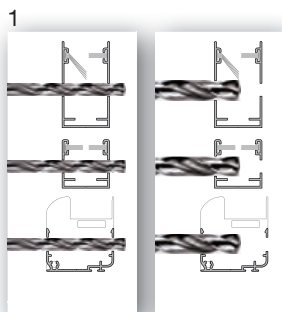


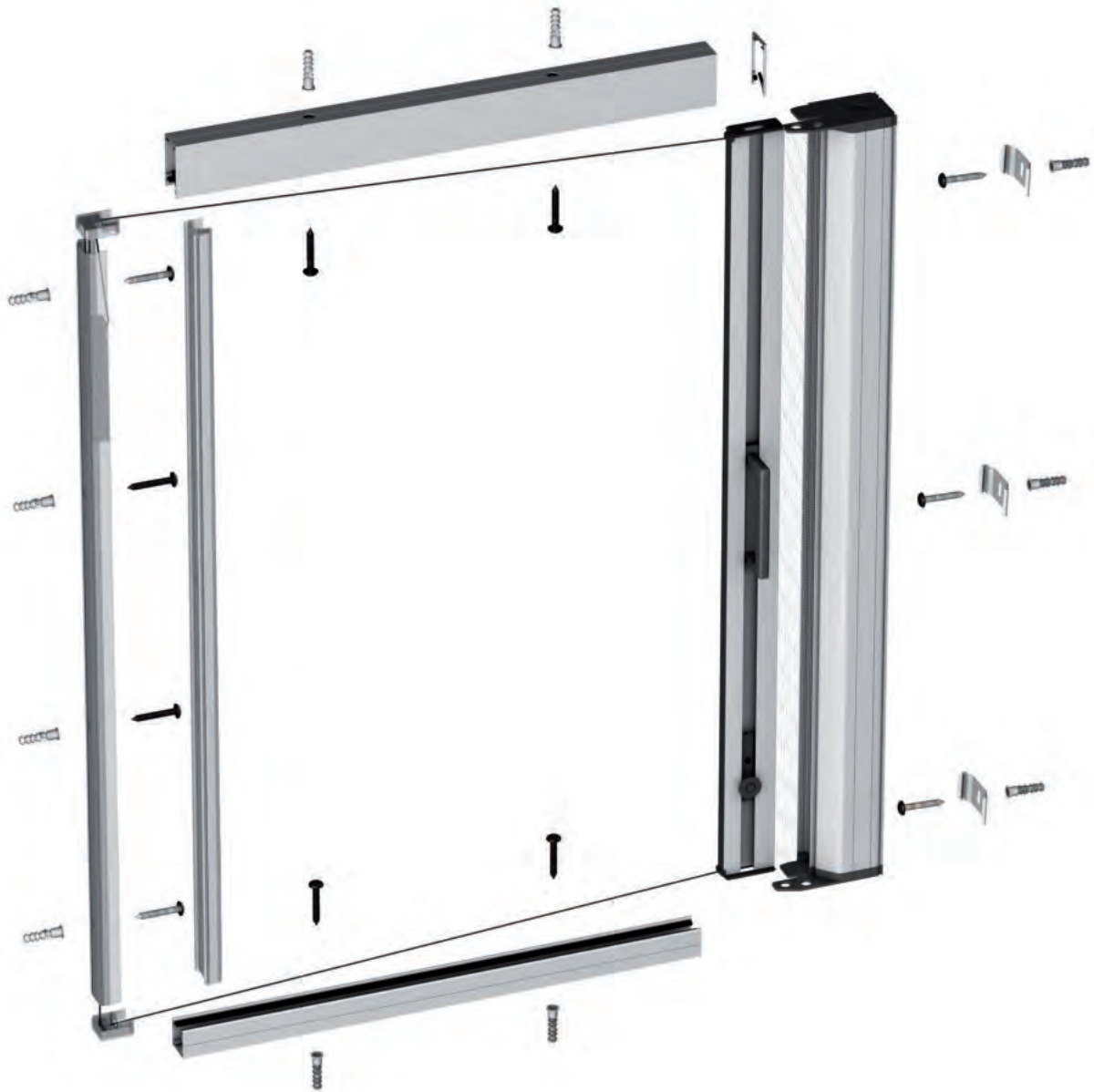








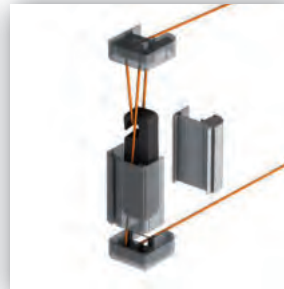




1



2

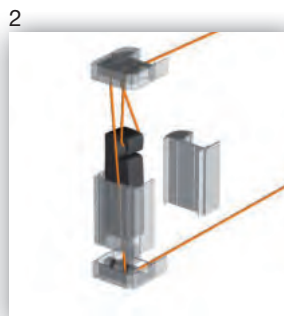
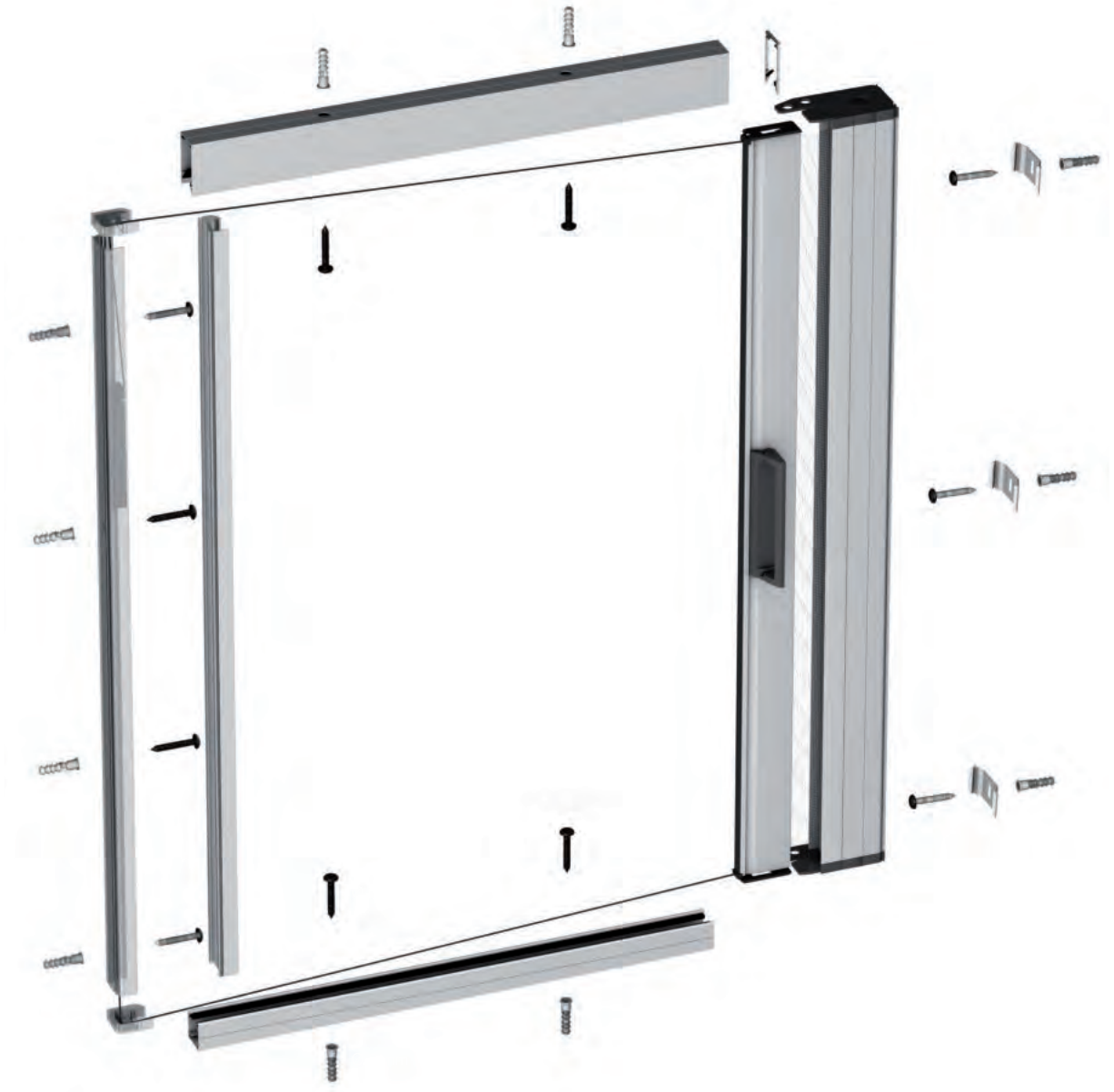


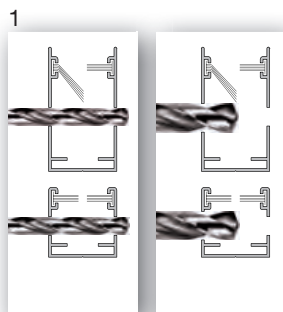
3

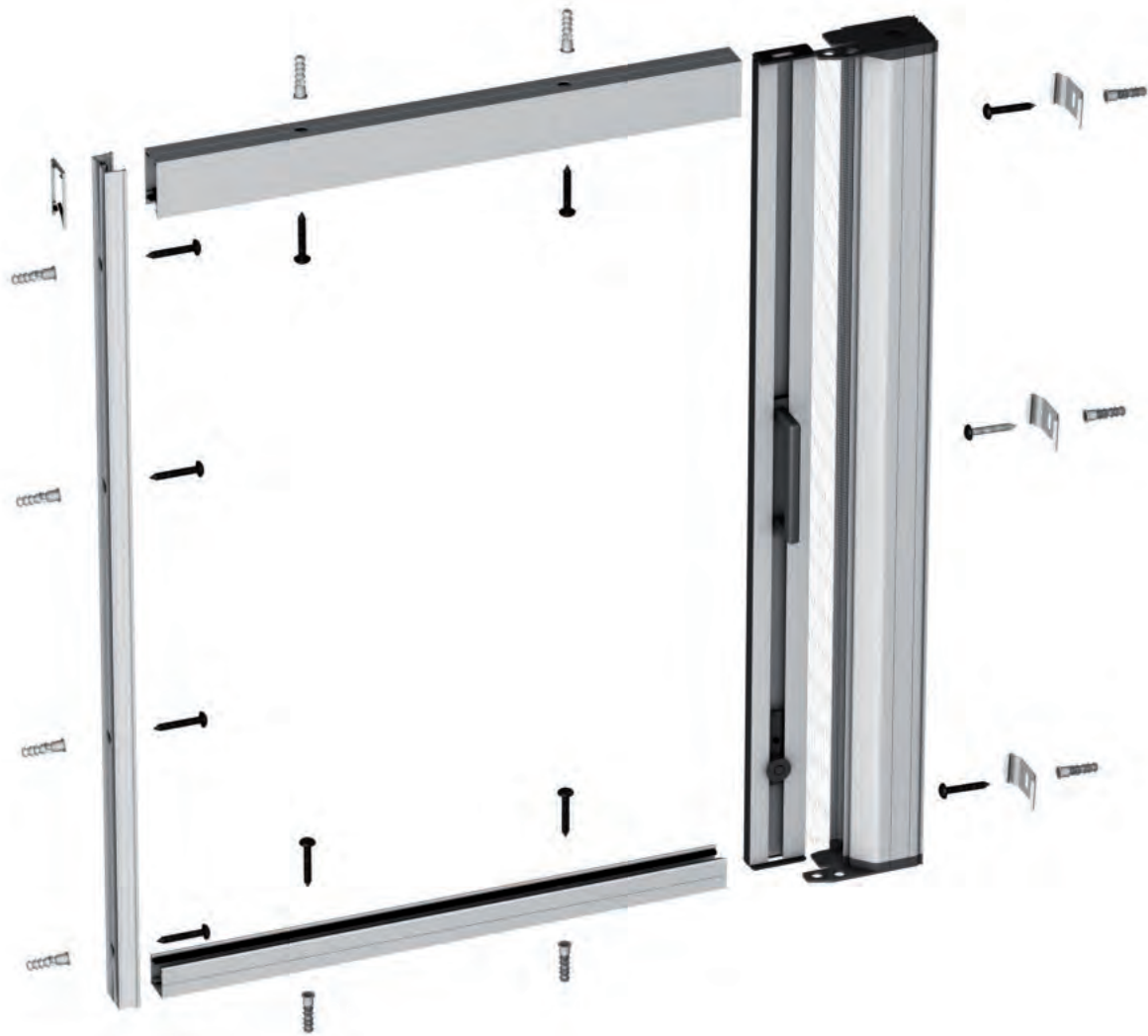


4









1



2

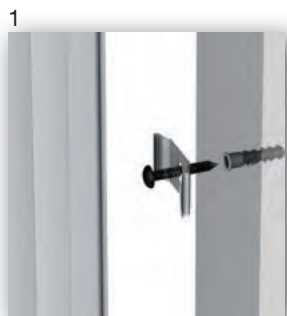
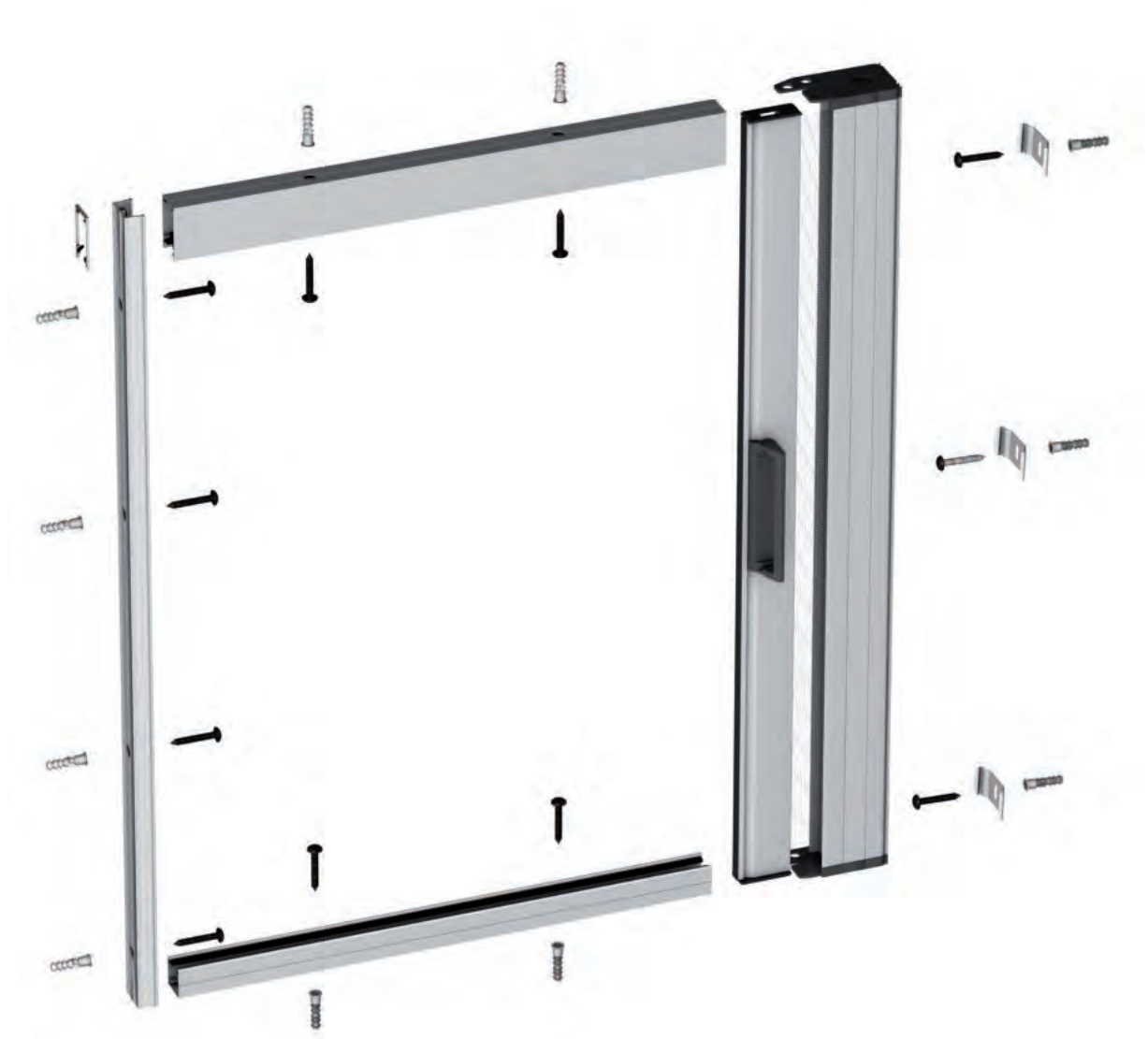


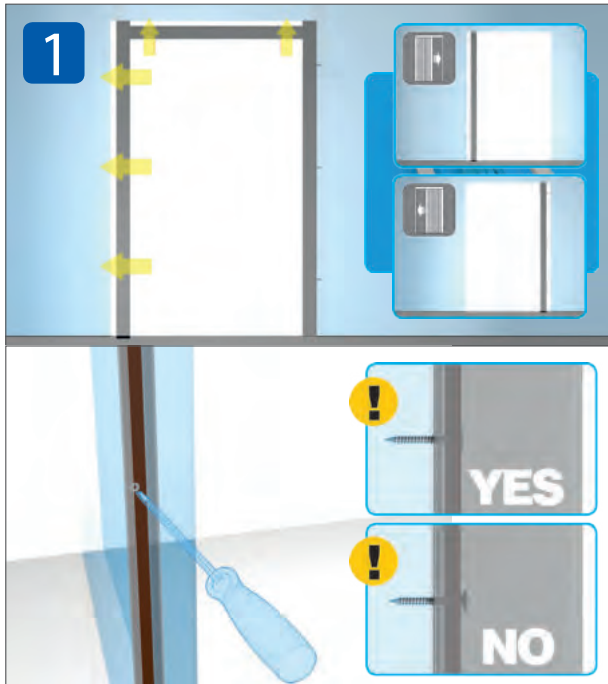
3



4



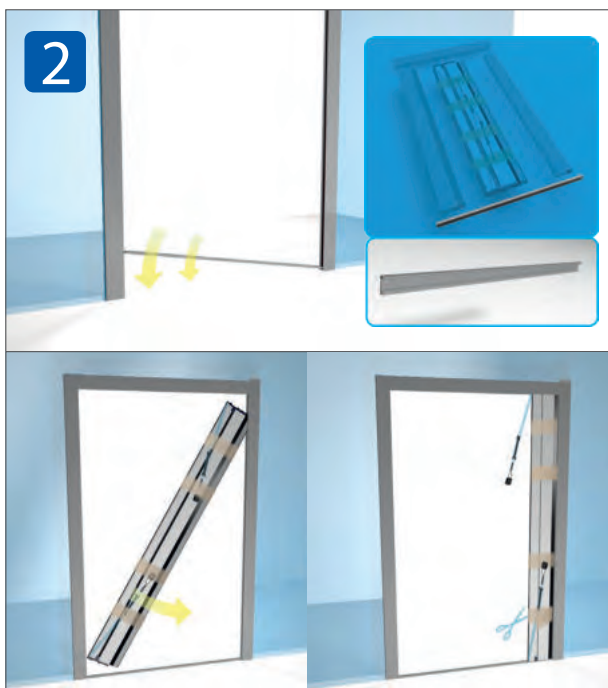




DE Oberes Führungsprofil und beide Seitenprofile verschrauben.
ACHTUNG: Auf vollständiges Versenken der Schraubenköpfe achten. Das Gewebepaket in das Seitenprofil mit Magnet stellen, auf richtige Seite und Polung achten.

FR A l'aide des vis fixer les profils de cadre (2 latéraux et 1 rail haut).
ATTENTION : Le profil latéral avec l'aimant intégré correspond à celui qui fera office de réception de la toile lorsque la moustiquaire se trouve en position de 'repos'. S'assurer également que les têtes de vis ne débordent pas de la surface de l'aimant.

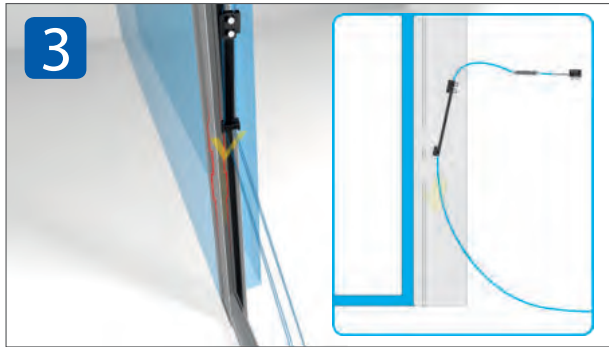
IT Fissare con le viti il telaio (due laterali e la guida alta).
ATTENZIONE: il profilo laterale con la calamita è quello entro cui andrà impacchettata la rete nella posizione di riposo. Assicurarsi inoltre che la testa della vite non sbordi rispetto alla calamita.



DE Unteres selbstklebendes Führungsprofil montieren. Gewebepaket in Seitenprofil mit Magneta einklipsen, Spannvorrichtung freilegen.
ACHTUNG: Sicherheitsband des Gewebepaketes NICHT durchschneiden!

FR Fixer enfin le rail inférieur, pourvu du double face autocollant. Encastrez le pack toile dans le profil latéral avec aimant et coupez uniquement les rubans qui maintiennent les passe fils en haut et en bas du pack toile.
ATTENTION : NE PAS couper les rubans qui maintiennent le pack toile en position repliée !

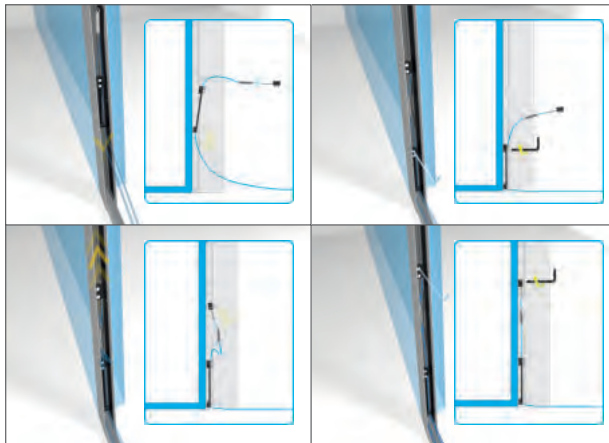
IT Fissare con il biadesivo il profilo guida inferiore. Incastrare il pacchetto rete alla calamita e tagliare gli scotch che tengono fermi lo spingifilo inferiore e superiore.
ATTENZIONE: NON tagliare gli scotch che tengono fermo il pacco rete!



DE Unteren Spanner in die Nut des Wandprofils einführen und fixieren.
ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass sich die Schnüre nicht überkreuzen! Spannblock durch die ausgestanzte Öffnung auf den Steckplatz der Wandschiene schieben, Schnüre leicht spannen und anziehen.

FR Insérer le passe fil dans le premier poinçon en bas du profil latéral. Fixer le passe fil en le vissant en butée contre le seuil de l'embrasure.
ATTENTION : S'assurer de ne pas croiser les fils. Insérer le bloqueur dans le second poinçon situé en bas du profil latéral, tirer le bloqueur vers le haut pour mettre les fils légèrement en tension puis visser pour verrouiller la position du bloqueur.

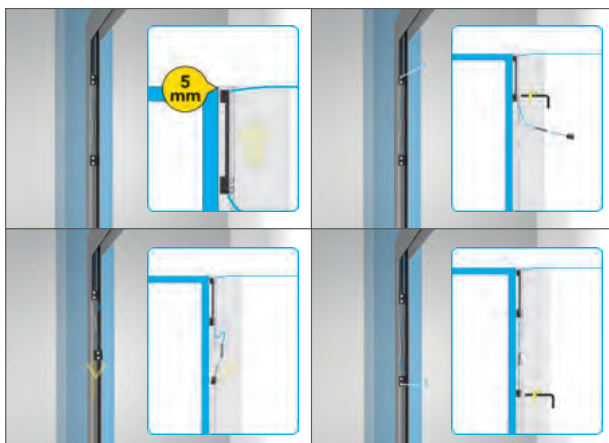
IT Inserire lo spingifilo inferiore nell'asola inferiore in basso del profilo a muro e bloccarlo completamente in basso.
ATTENZIONE: Assicurarsi di non aver incrociato i fili. Infilare il bloccetto tensionatore nella seconda asola in basso e tensionare leggermente i fili.

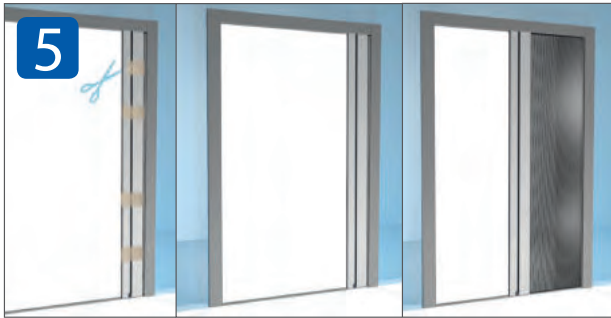


DE Oberen Spanner einführen und etwa 5 mm unterhalb der Leibung befestigen.
ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass sich die Schnüre nicht überkreuzen! Spannblock durch die ausgestanzte Öffnung auf den Steckplatz der Oberschiene schieben und Schnüre leicht spannen und anziehen.

FR Insérer le passe fil dans le premier poinçon en haut du profil latéral. Fixer le passe fil en le vissant à 5 mm du haut de l'embrasure.
ATTENTION : S'assurer de ne pas croiser les fils. Insérer le bloqueur dans le second poinçon situé en haut du profil latéral, tirer le bloqueur vers le bas pour mettre les fils légèrement en tension puis visser pour verrouiller la position du bloqueur.

IT Inserire lo spingifilo superiore nell'asola superiore in alto del profilo a muro e bloccarlo a circa 5 mm dal muro superiore.
ATTENZIONE: Assicurarsi di non aver incrociato i fili. Infilare il bloccetto tensionatore nella seconda asola in alto e tensionare leggermente i fili.

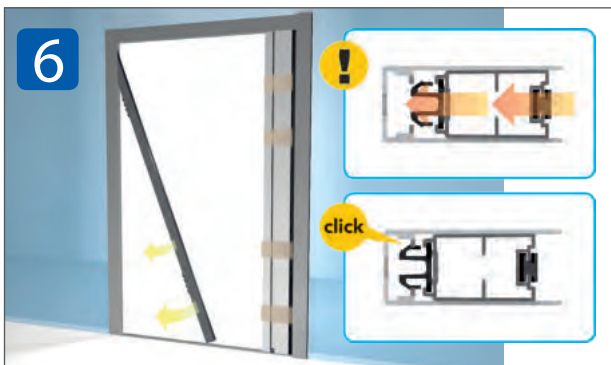




DE Das Sicherungsband entfernen und das Gewebepaket öffnen. Schnüre so spannen, dass die Griffleiste parallel steht.
ACHTUNG: Schnurspannung so einstellen, dass die Griffleiste in jeder Position senkrecht steht.

FR Maintenant coupez et retirez les autres rubans adhésives et ouvrez votre moustiquaire. Vous pouvez régler le parallélisme et la tension en relâchant ou bien en serrant les bloqueurs de corde.
ATTENTION : pour un fonctionnement correct les bloqueurs ne doivent pas être trop tendus.

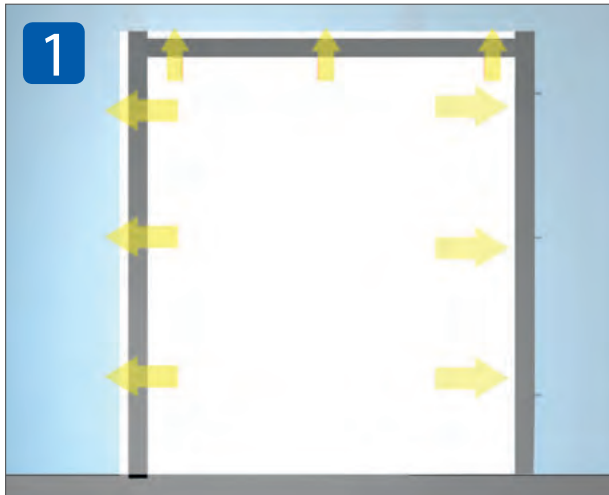
IT Aprire il pacchetto rete, tagliando lo scotch. Regolare, se necessario, la tensione dei fili e il parallelismo dei profili, dando più o meno tensione ai fili.
ATTENZIONE: i fili devono essere messi in tensione, quel tanto che basta per far restare ferma la barra maniglia in qualsiasi posizione.



DE Magnetprofil in Seitenprofil einklicken. Auf einwandfreie Fixierung und auf korrekte Positionierung der Clips 25 cm ab beiden Profilenden achten.

FR Clipser le profil porte aimant dans le profil de réception à l'opposé du pack toile, appuyer fermement jusqu'à ce que les clips s'engagent correctement en émettant un son. La position correcte des clips de fixation sur le profil porte aimant est à environ 25 cm de chacune des extrémités du profilé.

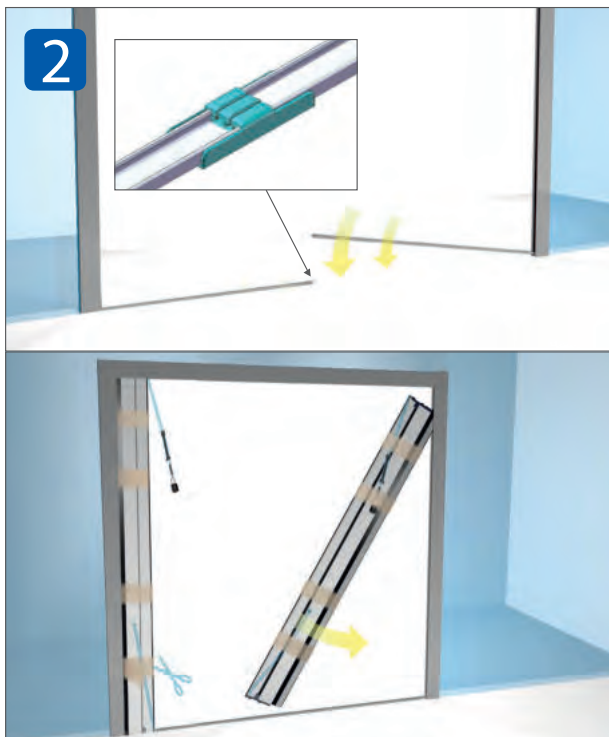
IT Inserire il profilo con magnete nel profilo laterale opposto al pacco rete e premere con forza fino a quando le clip non si agganciano. La corretta posizione delle clip in plastica è a circa 25 cm dalle due estremità del profilo.



DE Oberes Führungsprofil und beide Seitenprofile verschrauben.

FR A l'aide des vis, fixer les 3 segments du profil de cadre.

IT Fissare con le viti i profili laterali e superiori.



DE Unteres selbstklebendes Führungsprofil montieren, mittig das Verbindungsstück satt einfügen. Beide Gewebepakete in Seitenprofile einklipsen, Spannvorrichtung freilegen.

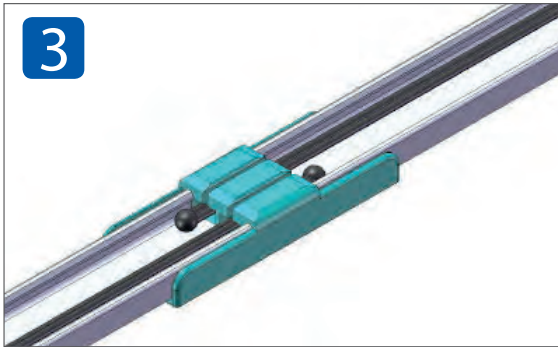
ACHTUNG: Sicherungsband der Gewebepakete nicht durchschneiden!

FR A l'aide de l'adhésifs double face, fixer les deux segments du rail bas de sorte qu'ils soient bien bloqués dans la pièce de jonction en plastique. En suite, placer les deux paquets de toile dans le cotés et relâcher les 4 tendeurs de cordes.

ATTENTION : couper uniquement les rubans qui tiennent les tendeurs et non pas ceux qui tiennent les toiles !

IT Fissare le guide inferiori col biadesivo avendo cura di posizionare il fermo centrale (09-13060-0-5) bloccandolo con le guide. Incastrare entrambi i pacchetti rete al profilo laterale e tagliare gli scotch che tengono fermi lo spingifilo inferiore e superiore.

ATTENZIONE: NON tagliare gli scotch che tengono fermo il pacco rete!



DE Untere Spannschnüre mit Knotenende in das Verbindungsstück satt einführen.

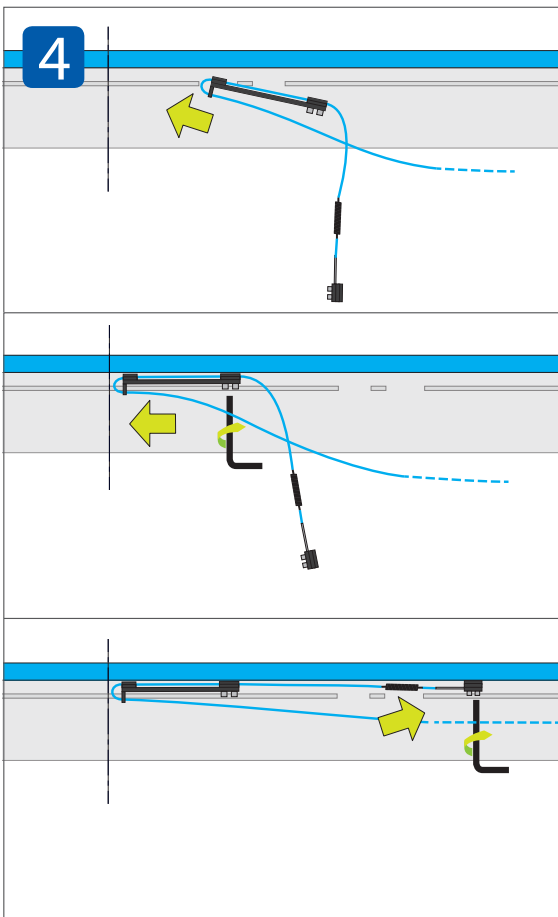
ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass sich die Schnüre nicht überkreuzen!

FR Placer les deux nœuds aux extrémité des cordes dans le logement du bloc central et tendre les cordes jusqu'à ce que le nœuds soient bien bloqués.

ATTENTION : Attention à ne pas croiser les cordes !

IT Inserire il nodo all'estremità dei fili inferiori, nel fermo centrale per entrambi i pacchetti rete. Tirare i fili affinché il nodo scompaia nella sua apposita sede nel fermo centrale.

ATTENZIONE: Assicurarsi di non aver incrociato i fili!



DE Spanner durch die ausgestanzte Öffnung der Oberschiene einführen und oberhalb des unteren Verbindungsstückes fixieren. Schnüre für beide Gewebepakete leicht spannen.

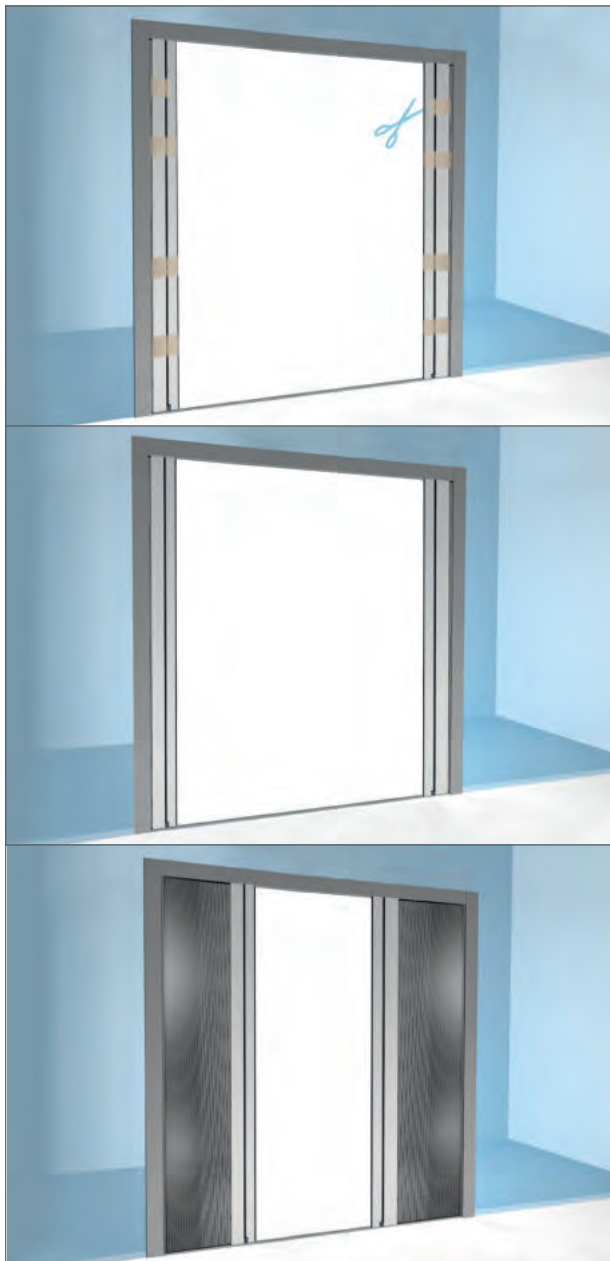
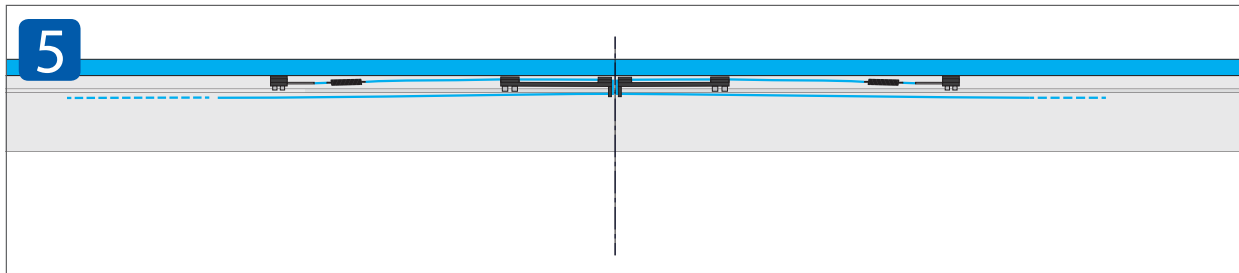
ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass sich die Schnüre nicht überkreuzen!

FR Insérer la tige de la corde à travers l'ouverture dans le rail haut et le coulisser au milieu du rail. A travers la même ouverture, glisser le tendeur de corde en direction opposé jusqu'à ce que le fil soit tendu. Répéter la même opération avec la deuxième tige de tirage et la tendre jusqu'à ce que les deux tiges se touchent.

ATTENTION : Attention à ne pas croiser les fils à aucun moment. Tendre les fils, mais ne pas les forcer pour éviter que l'ouverture et la fermeture soit trop dure !

IT Inserire lo spingifilo superiore nell'asola del profilo e bloccarlo in corrispondenza del fermo centrale per entrambi i pacchetti.

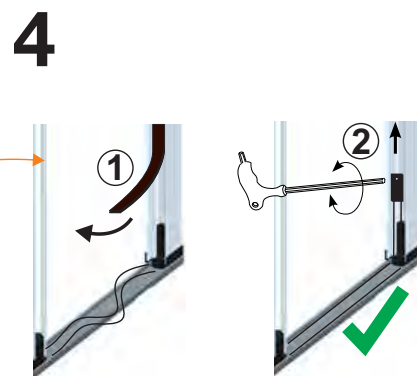
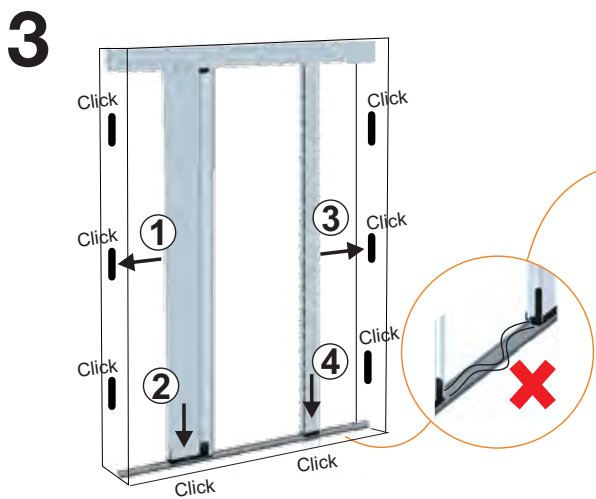
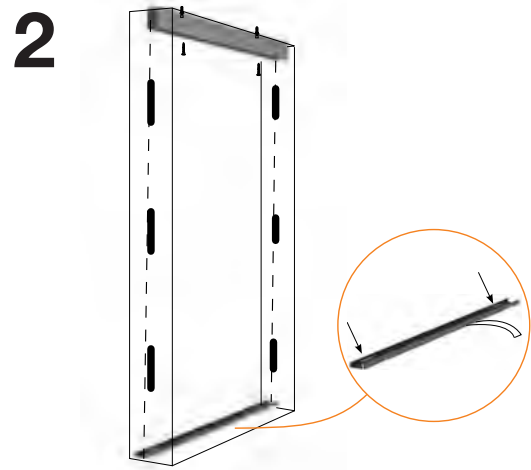
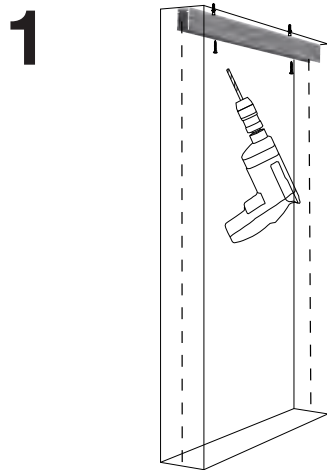
ATTENZIONE: Assicurarsi di non aver incrociato i fili. Infilare il bloccetto tensionatore nella seconda asola in alto e tensionare leggermente i fili, affinché anche quelli della parte inferiore risultino in tensione!

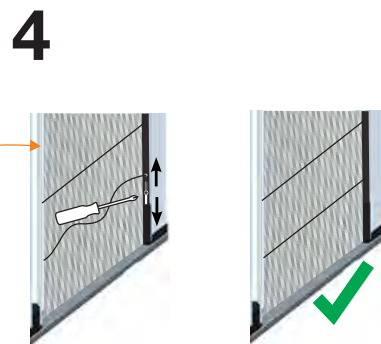
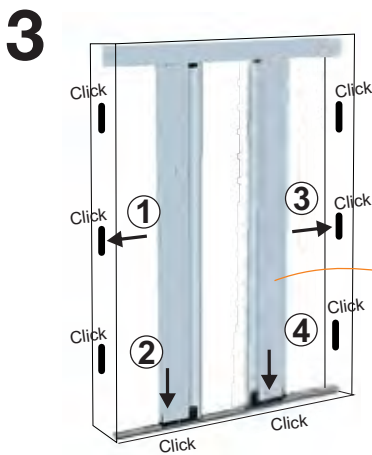
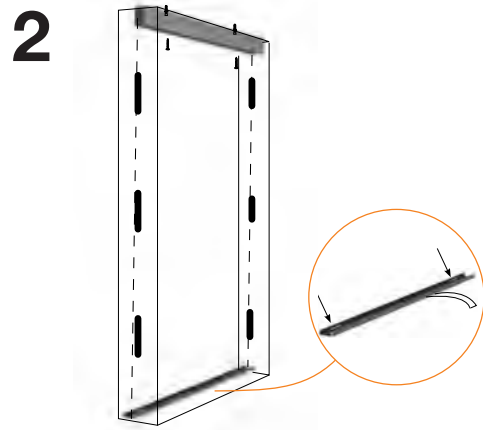
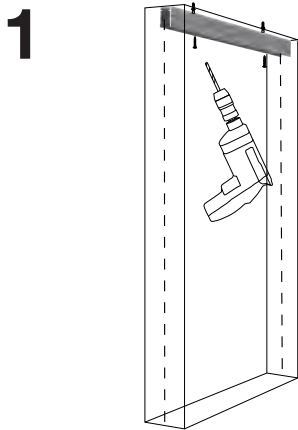
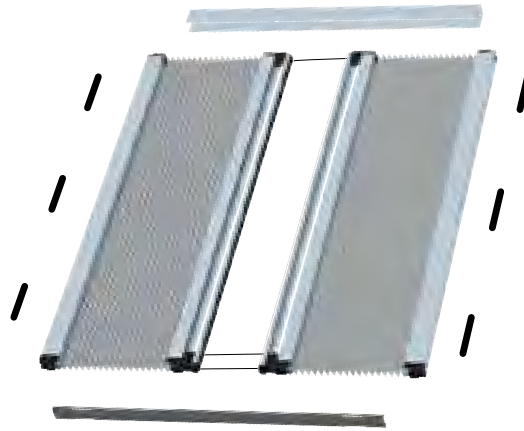


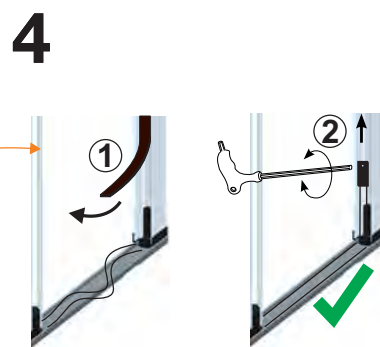
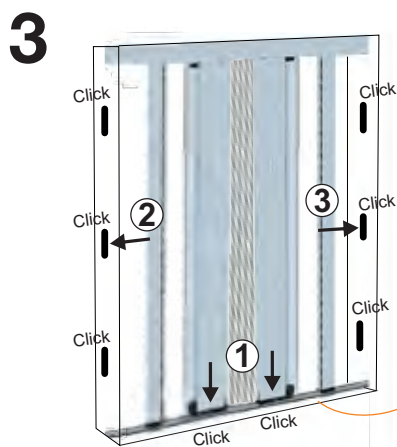
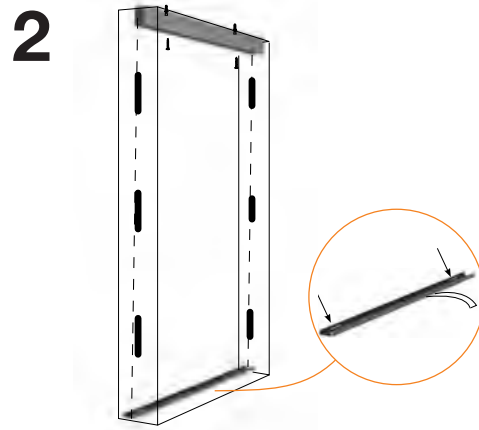
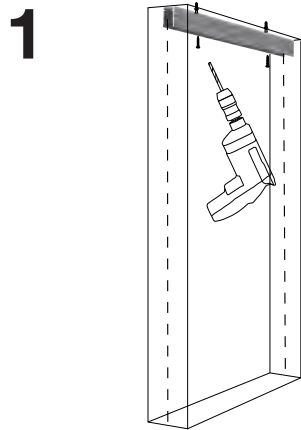
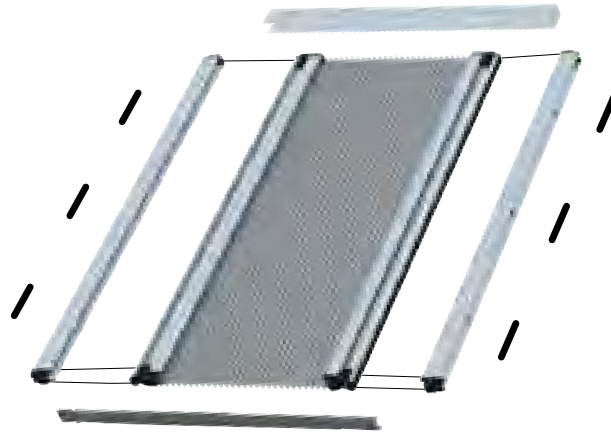
DE Die Sicherungsbänder entfernen und die Gewebepakete öffnen. Schnüre so spannen, dass die Griffleiste parallel senkrecht steht. **ACHTUNG:** Schnurspannung so einstellen, dass die Griffleisten in jeder Position senkrecht stehen.

FR Couper les bandes de blocage des deux paquets de la toile, elle peut maintenant être ouverte et fermée. La souplesse et le parallélisme peuvent être réglés en relâchant ou bien en tendant un peu plus les bloqueurs des cordes dans le rail haut. **ATTENTION :** Les fils ne doivent pas être trop tendus, cela pourrait compromettre le bon fonctionnement de la moustiquaire.

IT Aprire il pacchetto rete, tagliando lo scotch. Regolare, se necessario, la tensione dei fili e il parallelismo dei profili, dando più o meno tensione ai fili. **ATTENZIONE:** i fili non devono essere troppo tesi, altrimenti si compromette il corretto funzionamento.







2280TP

Montage- und Bedienungshinweise

1. Montage auf ebenem Boden
2. Griff- und Anschlagschiene ganz nach unten schieben
3. Leichte Schnurspannung
4. Gleichmässige Schnurspannung
5. Sanfte Bedienung
6. Regelmässige Reinigung der Bodenschiene

Eine saubere Montage und sorgfältige Bedienung kann die Lebensdauer Ihres Produktes steigern. Bitte beachten Sie darum besonders folgende Punkte:

1. Montage auf ebenem Boden – Gefälle ausgleichen!

2. Griffschiene und Anschlagschiene ganz nach unten drücken

Das untere Abschlussteil der Griffleiste muss in der Führung einrasten. Anschlagschiene ebenfalls ganz nach unten schieben.

3. Leichte Schnurspannung

Spannen Sie die Schnur nicht zu stark. Je feiner die Schnurspannung ist, umso leichter läuft das Plissee und die Schnüre und Komponenten werden geschont.

4. Gleichmässige Schnurspannung (*wird ab Werk sauber eingestellt – nur bei Bedarf ändern*)

Die vier oberen Schnüre müssen eine gleichmässige Spannung aufweisen. Gleiches gilt auch für die beiden unteren Schnüre. Prüfen Sie die Spannung der einzelnen Schnüre. Plissee halb öffnen. Die vier oberen Schnüre gleichzeitig mit einer Hand etwas aus der Führung heraus nach unten ziehen und die Spannung vergleichen. Gleiches Vorgehen für die beiden unteren Schnüre. Bei spürbaren Unterschieden sollten betroffene Schnüre einzeln nachjustiert werden.

Die Schnurhalterungen finden Sie auf der Anschlagseite des Gewebepaketes. Diese können einzeln nachjustiert werden. Schnurhalterung lösen, Spannung anpassen und dann Schnurhalterung wieder fixieren.

5. Sanfte Bedienung

Halten Sie die Griffleiste auf **mittlerer Höhe**. Heben Sie die Griffleiste nicht an. Diese sollte immer in der unteren Führung gleiten und dort sauber eingerastet bleiben. Schieben Sie die Griffleiste sanft hin und her.

6. Regelmässige Reinigung Bodenschiene

Über die Bodenschiene und die darin gleitenden Schnüre kann eine Vielzahl an Schmutzpartikel in die mechanischen Bereiche des Plissees gelangen. Dies kann zu Abnutzungs- und Beschädigungserscheinungen führen. Reinigen Sie daher regelmässig die Bodenschiene (Staubsauger / feuchter Putzlappen).

2280TP

Instructions de montage et de fonctionnement

1. Montage sur sol plat
2. Abaisser les profilés latéraux tout en bas
3. Tension légère des ficelles
4. Tension homogène des ficelles
5. Informations pour le client
6. Nettoyage régulier du rail au sol

La longévité de ce produit est prolongée si le montage est effectué proprement et soigneusement. Veuillez faire attention aux points suivants :

- 1. Montage sur sol plat – niveler la pente !**
- 2. Abaisser le profilé de poignée et le profilé de fermeture tout en bas**
Il faut que l'extrémité du profilé de poignée soit bien enclenchée dans la coulisse. Le profilé de fermeture doit lui aussi être positionné tout en bas.
- 3. Tension légère des ficelles**
Ne tendez pas trop les ficelles. Plus fine sera la tension des ficelles, plus facile sera le maniement de la plissée. Les composants seront préservés.
- 4. Tension homogène des ficelles** (*elles sont ajustées correctement départ usine – modifier uniquement si c'est nécessaire*)
Pour atteindre un fonctionnement aisé et silencieux de la plissée, il faut une tension homogène des quatre ficelles du haut comme celles du bas.
Pour cela, fermer la plissée à moitié. En pinçant légèrement les quatre ficelles du haut avec une main, contrôlez de l'autre la tension de chaque ficelle. En cas des différences, il vous faut ajuster chaque ficelle individuellement. Les crochets des ficelles se trouvent sur le côté de fermeture. Même procédure pour les deux ficelles inférieures. Desserrer le crochet des ficelles, ajuster la tension et refixer le crochet.
- 5. Manipulation correcte**
Manipuler la poignée **à mi-hauteur**. Ne pas soulever le profilé de poignée. Elle doit toujours glisser dans la coulisse et y rester bien enclenchée. Il faut manipuler le rail à poignée en douceur.
- 6. Nettoyage régulier du rail au sol**
A cause des ficelles glissant dans le rail au sol, beaucoup des saletés peuvent entrer dans les parties mécaniques du plissé. Pour éviter des dommages et limiter l'usure, nettoyez régulièrement (avec aspirateur et un chiffon humide) le rail au sol et les ficelles.

2280TP

Note per il montaggio e l'uso

1. Montaggio sul suolo piano
2. Spingere la guida della maniglia e di battuta completamente in basso
3. Leggera tensione delle corde
4. Tensione uniforme delle corde
5. Facile uso
6. Pulizia periodica della guida a pavimento

Un montaggio corretto e un uso accurato possono aumentare la durata del prodotto. Osservare in particolare i punti seguenti:

1. Montaggio sul suolo piano – compensare le pendenze!

2. Premere la guida della maniglia e di battuta completamente in basso

L'estremità inferiore della barra d'impugnatura deve incastrarsi nella guida. La guida di battuta deve altrettanto essere spinta completamente in basso.

3. Leggera tensione delle corde

Non tendere eccessivamente le corde. Quanto più precisa sarà la tensione delle corde, meglio scorrerà il plissettato proteggendo le corde e i componenti.

4. Tensione uniforme delle corde *(viene impostata correttamente in fabbrica – modificare solo in caso di necessità)*

La tensione delle quattro corde superiori deve essere uniforme. Lo stesso vale anche per le entrambi corde inferiori. Controllare la tensione delle singole corde. Aprire il plissettato a metà. Tirare leggermente le quattro corde superiori contemporaneamente verso il basso estraendole dalla guida con una mano e confrontare la tensione. In caso di differenze evidenti le corde interessate dovrebbero essere rregolate singolarmente. Stessa procedura per le due corde inferiori.

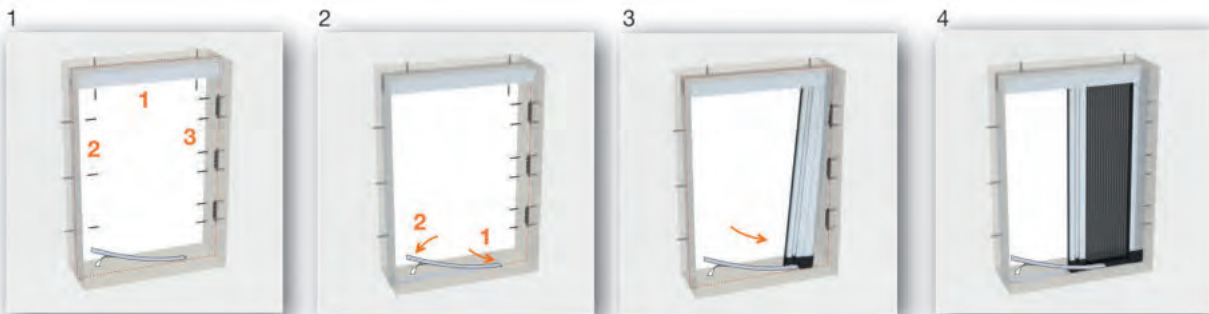
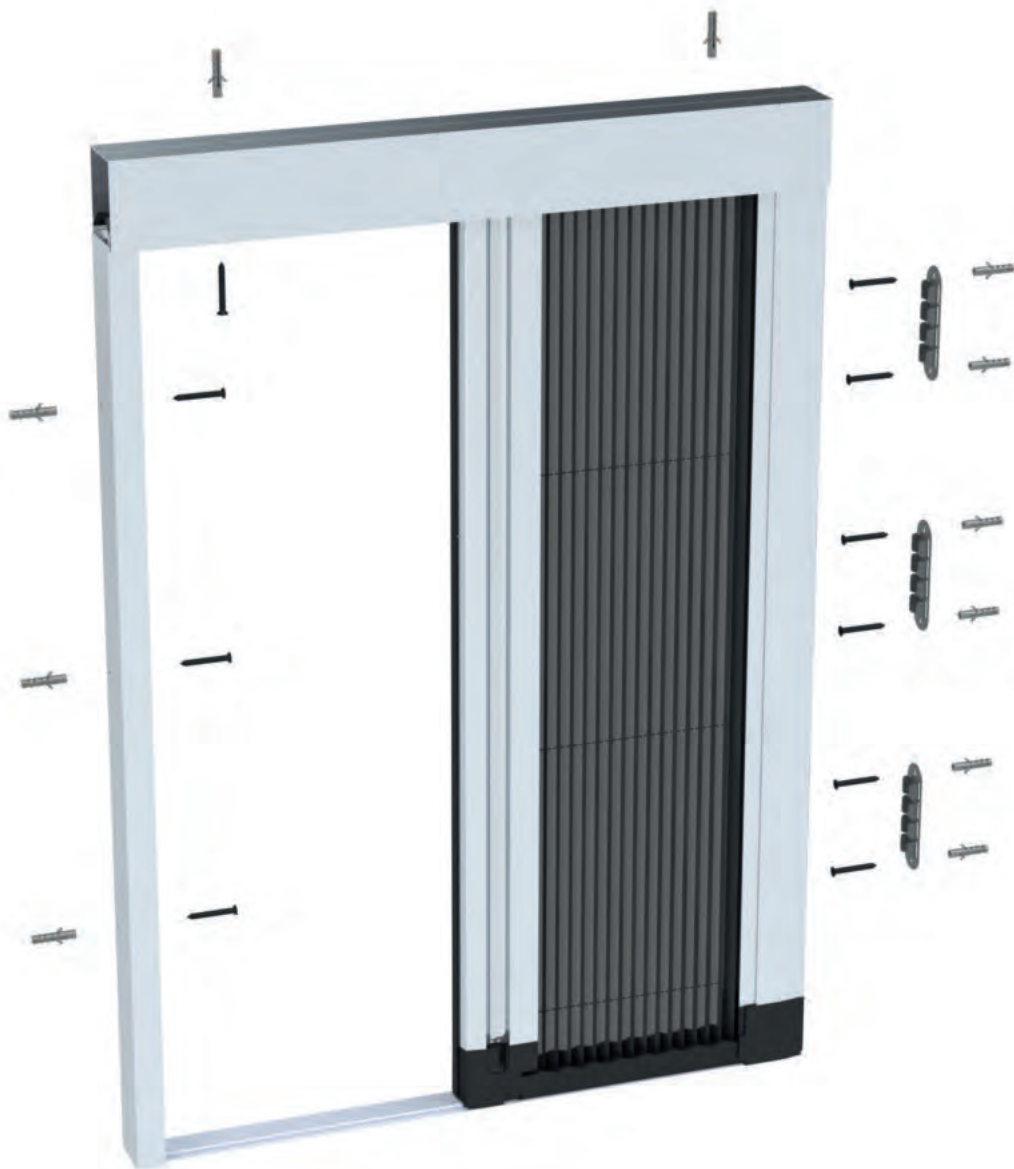
I fissacorda si trovano sul lato di battuta del pacchetto del tessuto. Questi possono essere rregolati singolarmente. Allentare il fissacorda, adattare la tensione e quindi fissare nuovamente il fissacorda.

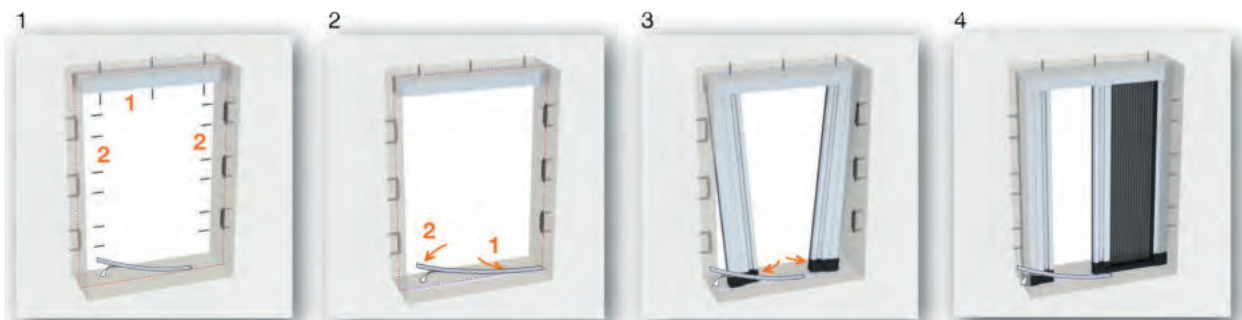
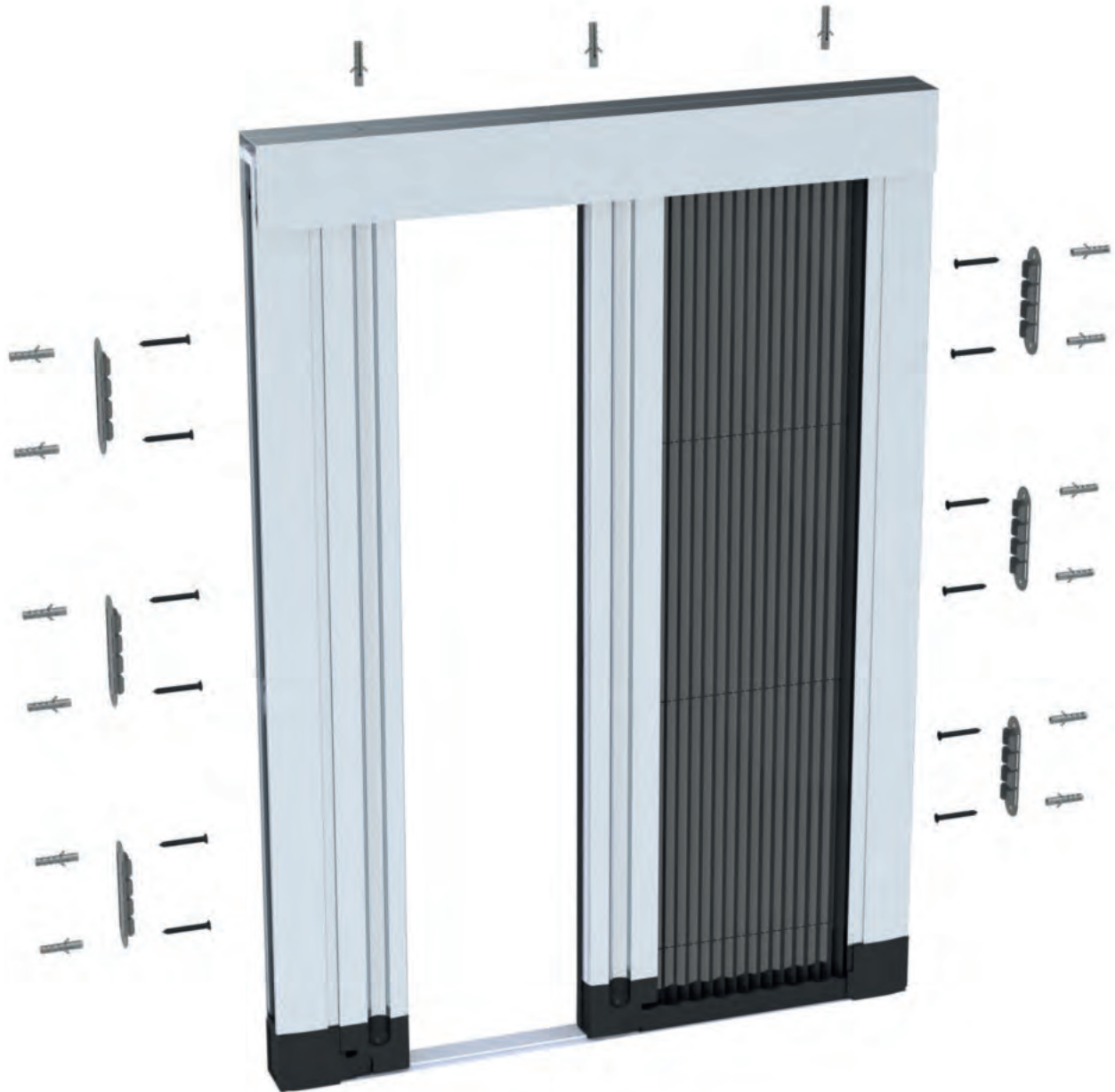
5. Facile uso

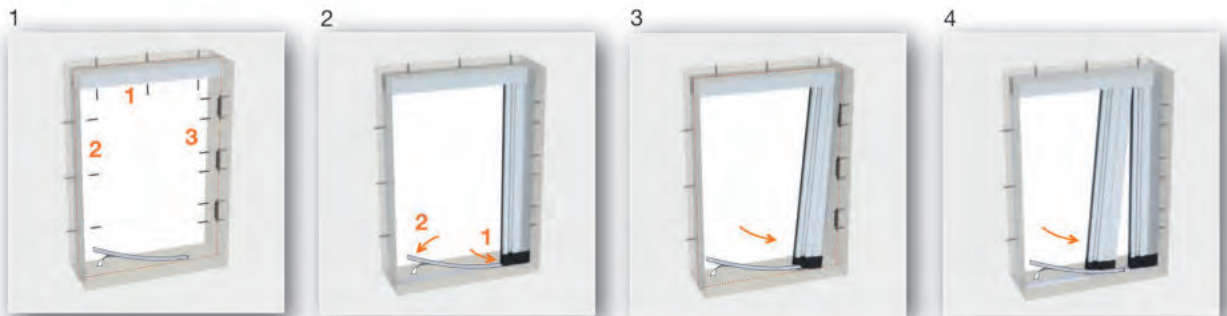
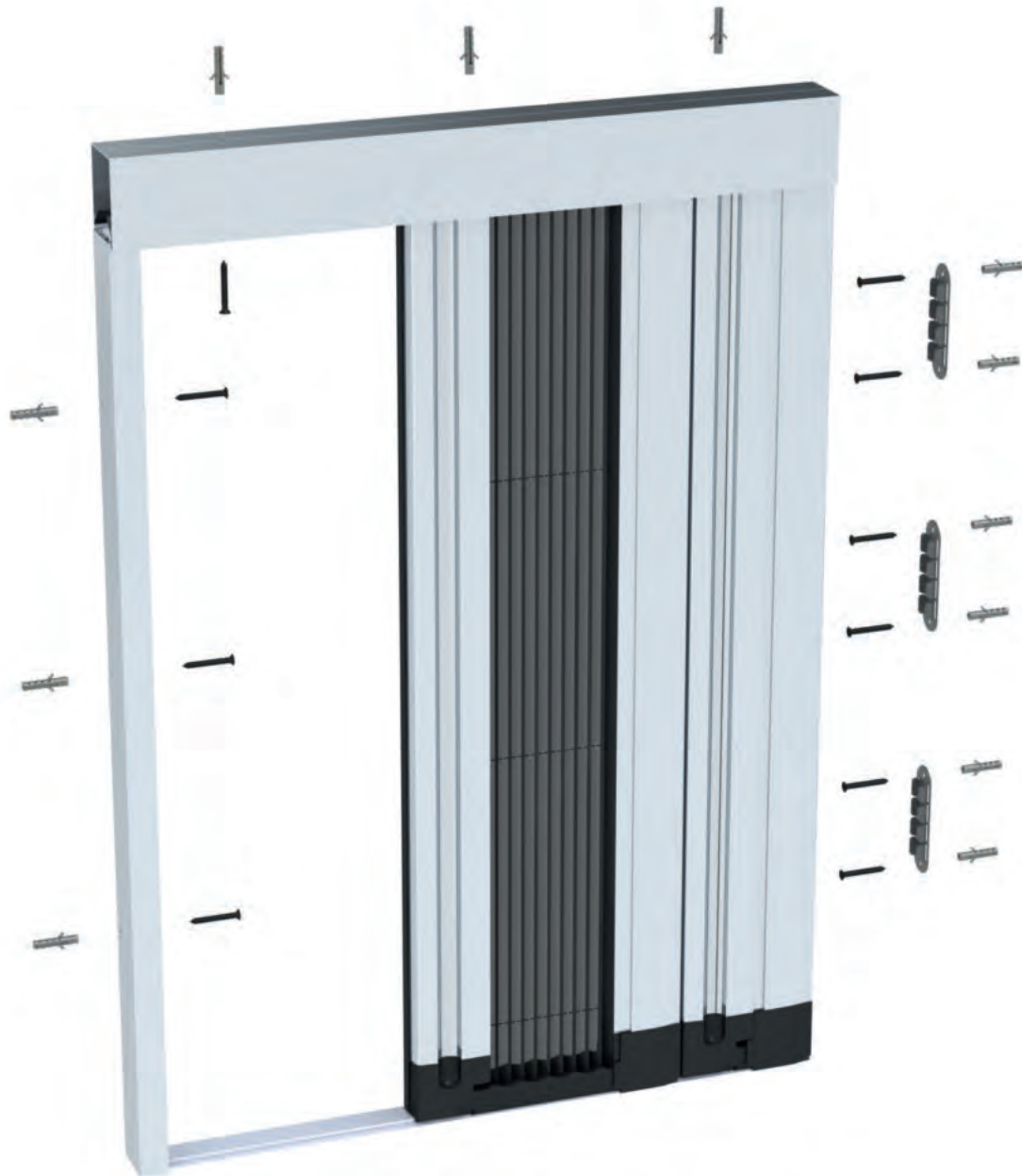
Tenere la barra d'impugnatura ad **altezza media**. Non sollevare la barra d'impugnatura. Questa dovrebbe sempre scorrere nella guida inferiore e qui incastrarsi correttamente. Spingere con cautela la barra d'impugnatura in entrambe le direzioni.

6. Pulizia periodica della guida a pavimento

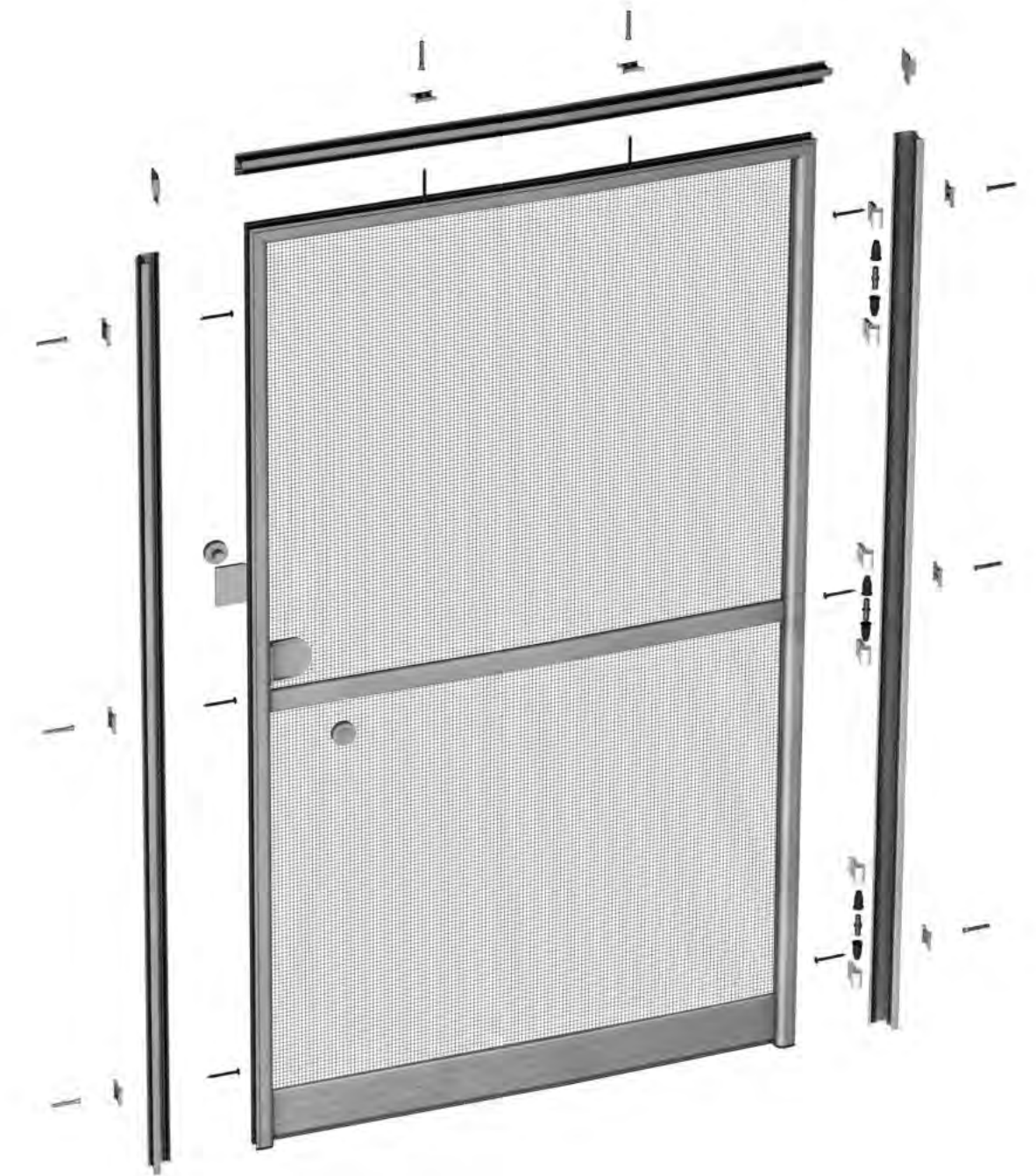
Tramite la guida a pavimento e le corde che scorrono in essa, possono penetrare molte particelle di sporco nelle aree meccaniche del plissettato. Ciò può causare usura e danni. Pertanto pulire periodicamente la guida a pavimento (aspirapolvere / panno di pulizia umido).













1



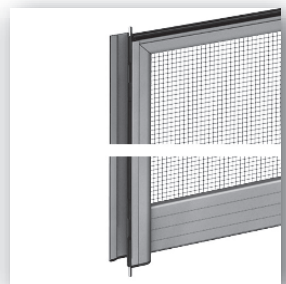
2



3



4







1



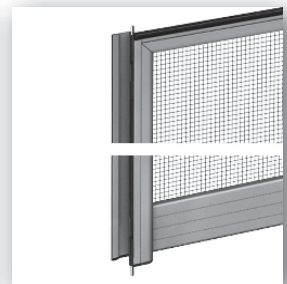
2



3

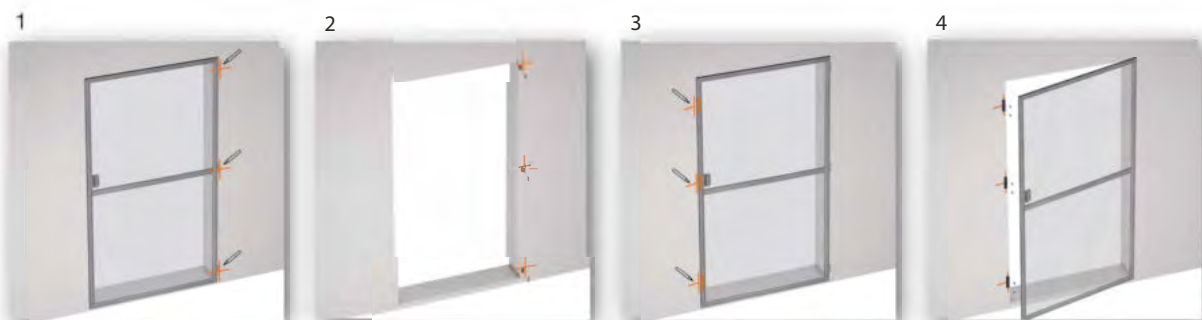


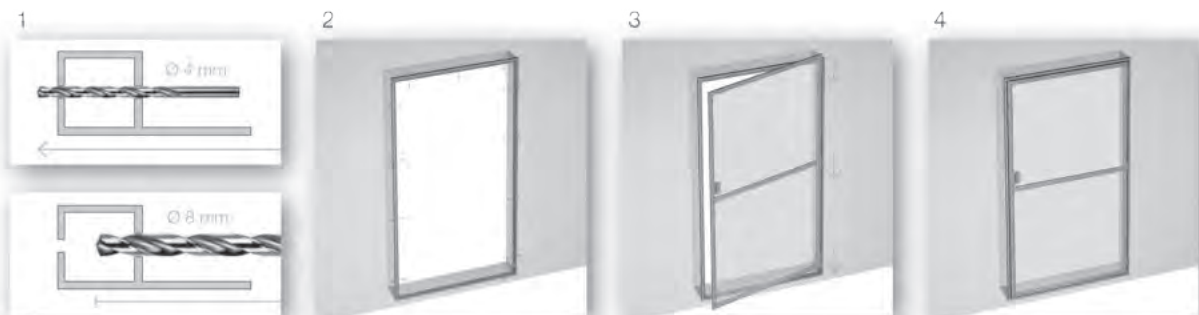
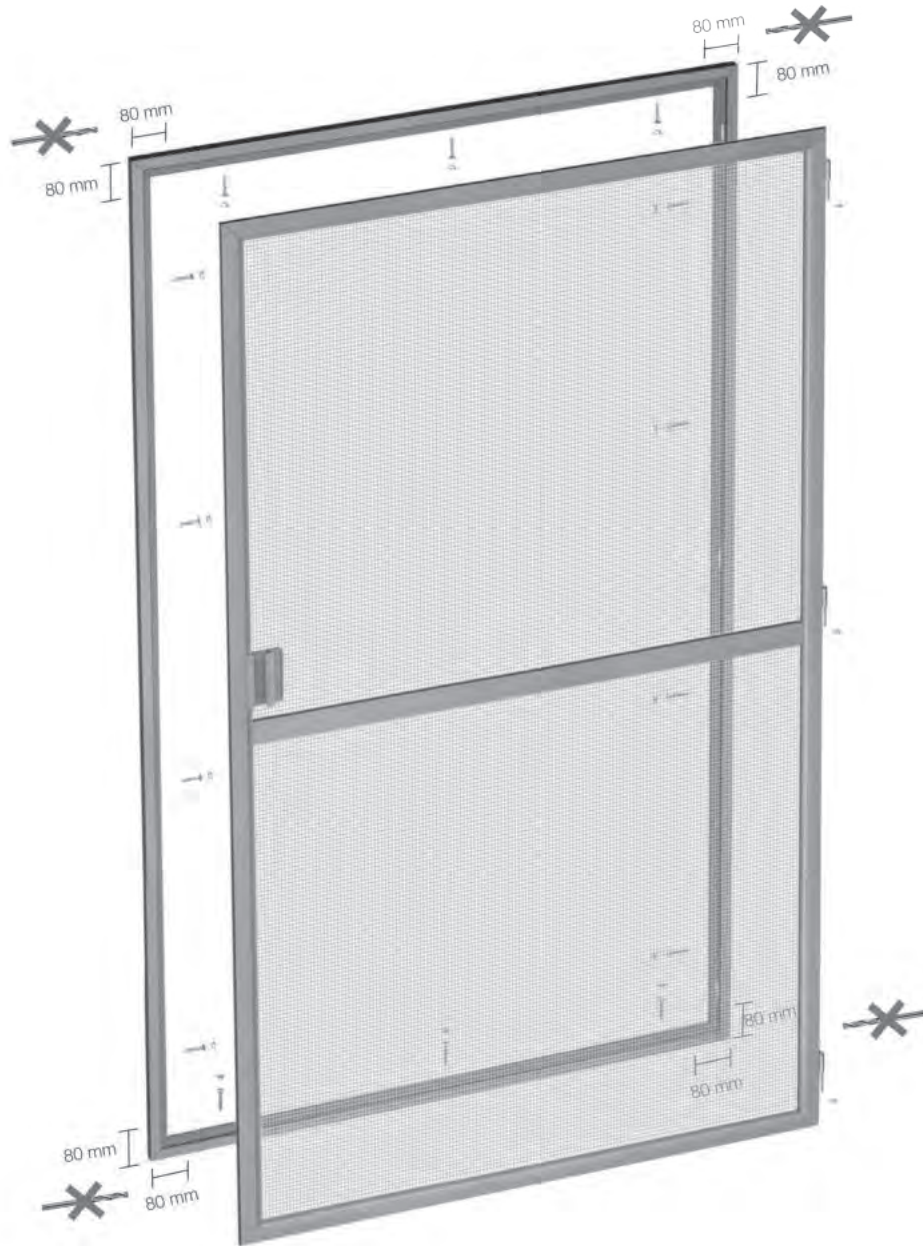
4

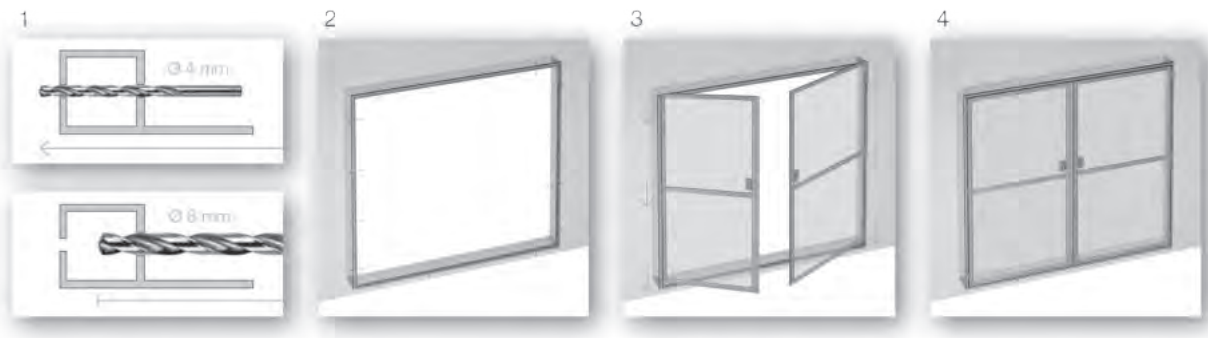
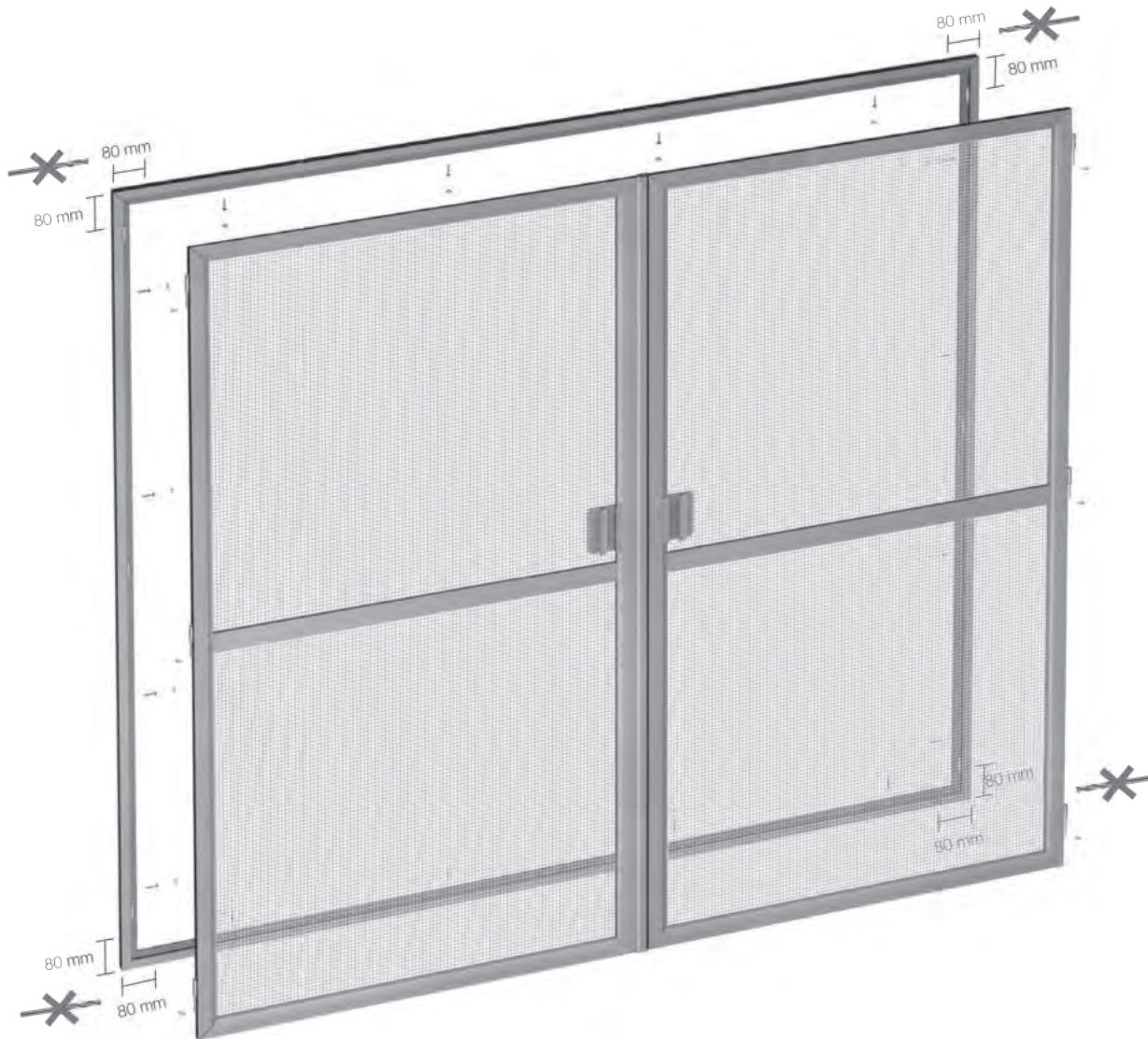


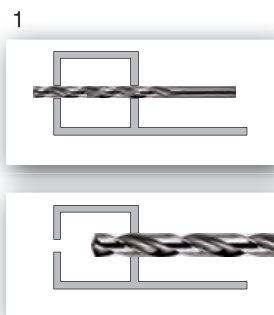


Integrierte Magnete
 Aimants intégrés
 Calamite integrate

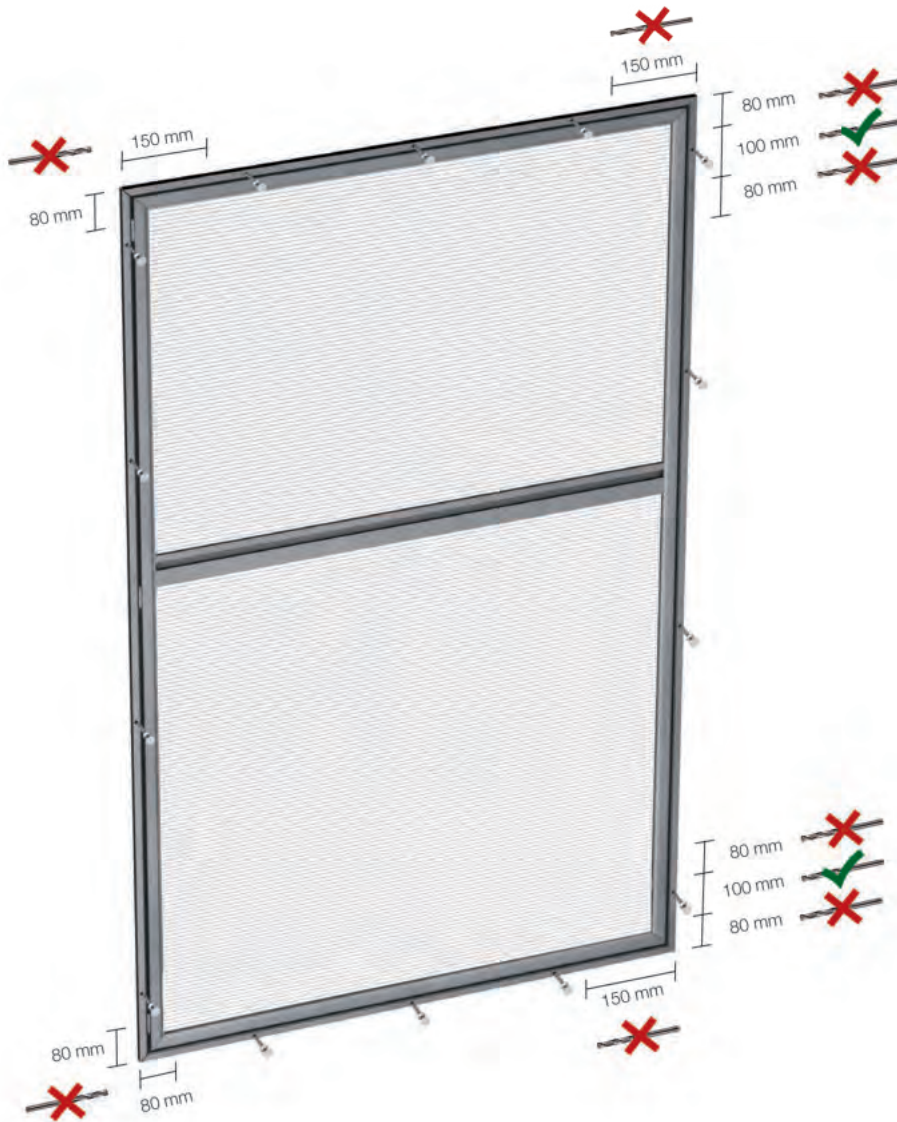








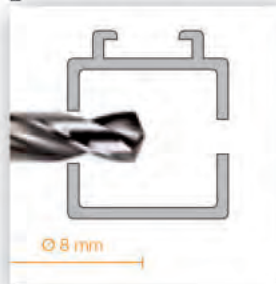




1



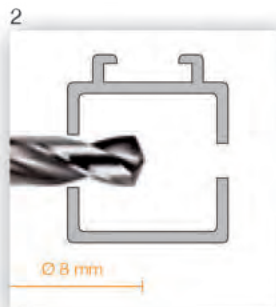
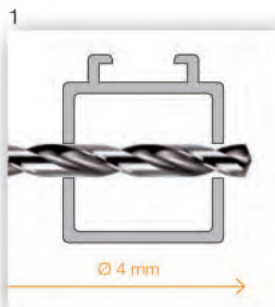
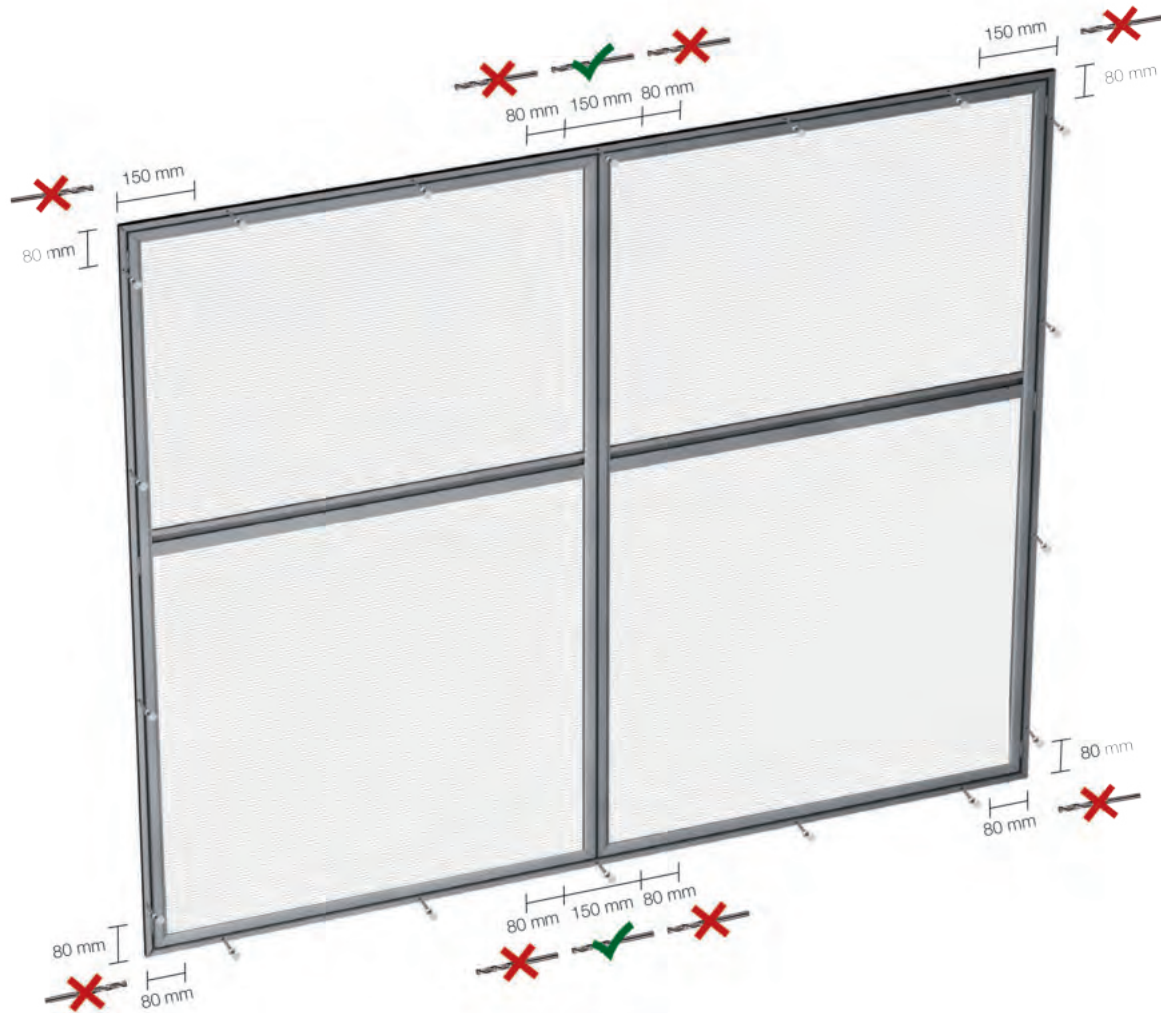
2



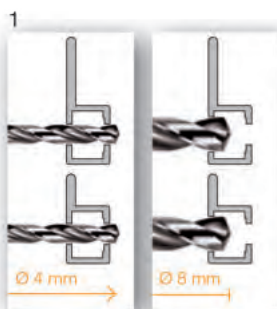
3

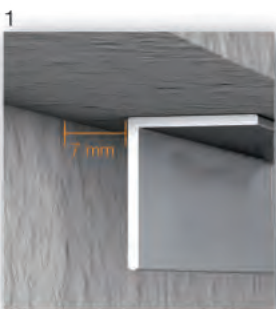






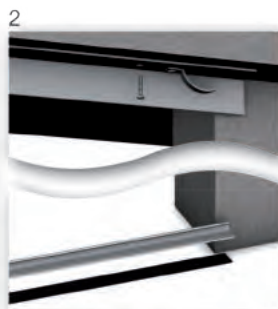


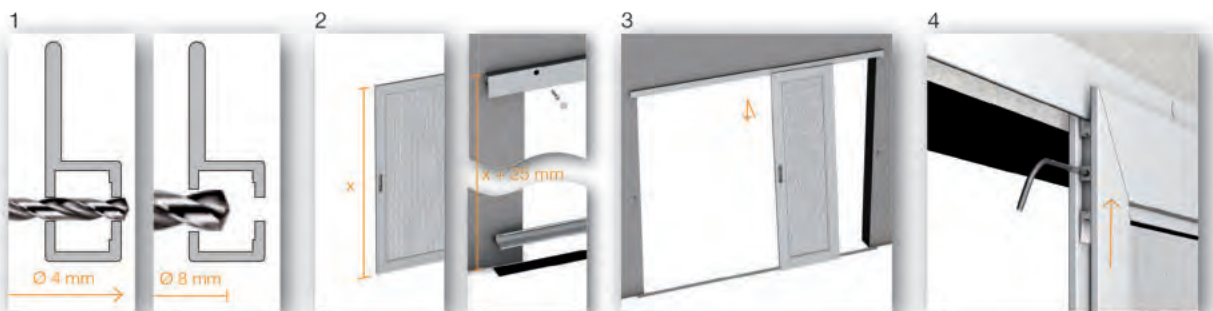


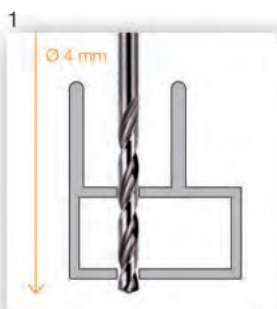


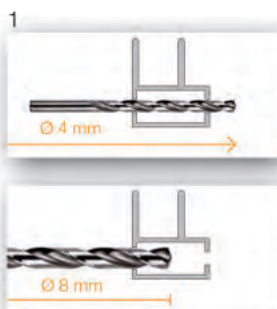


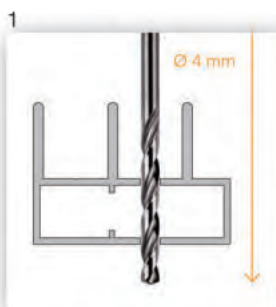


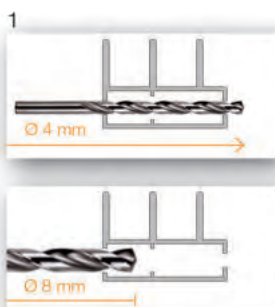


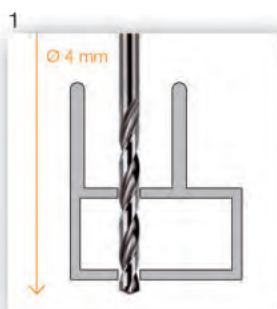
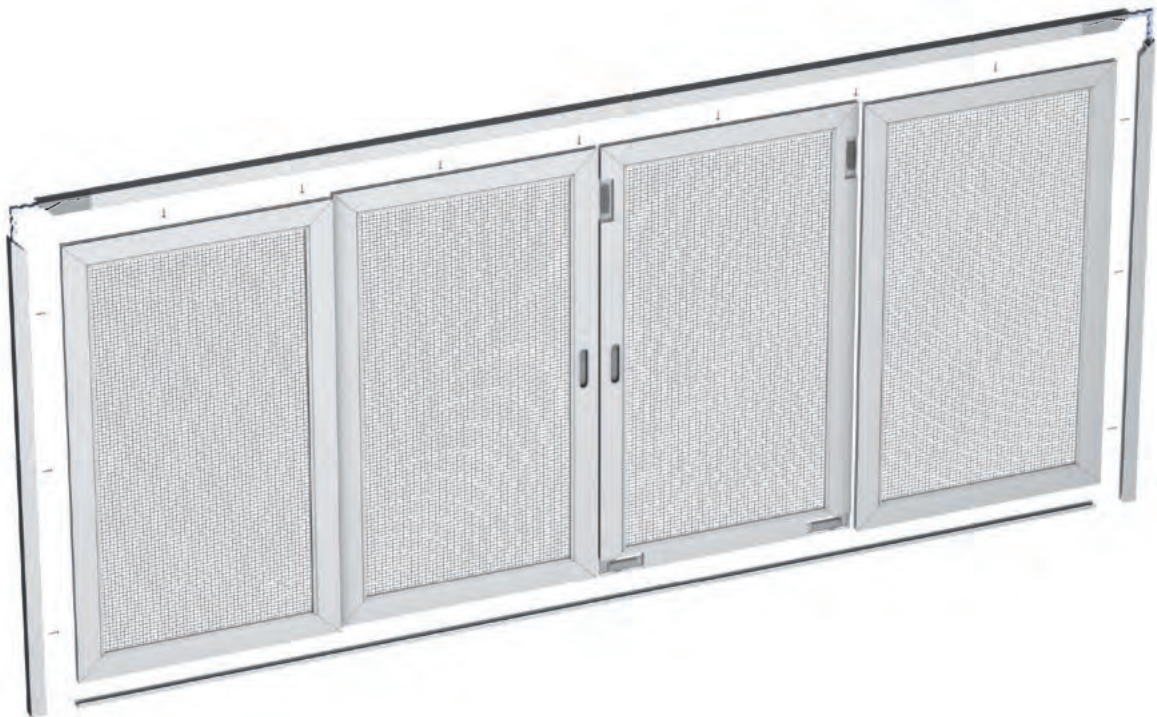


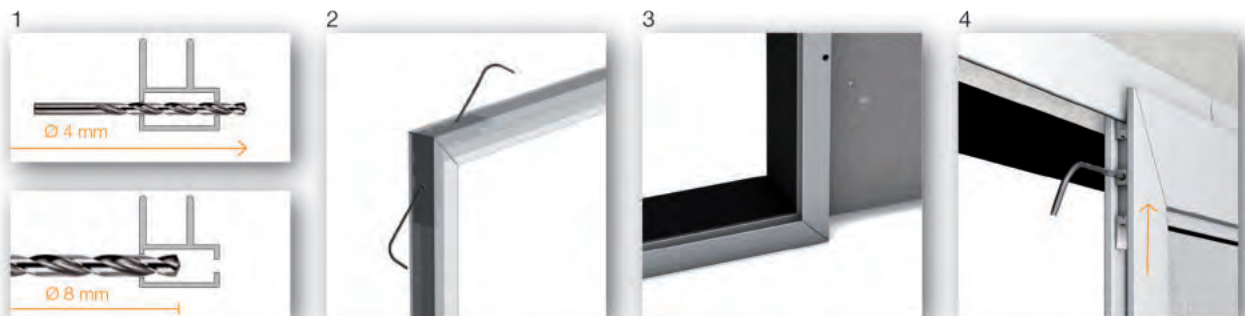












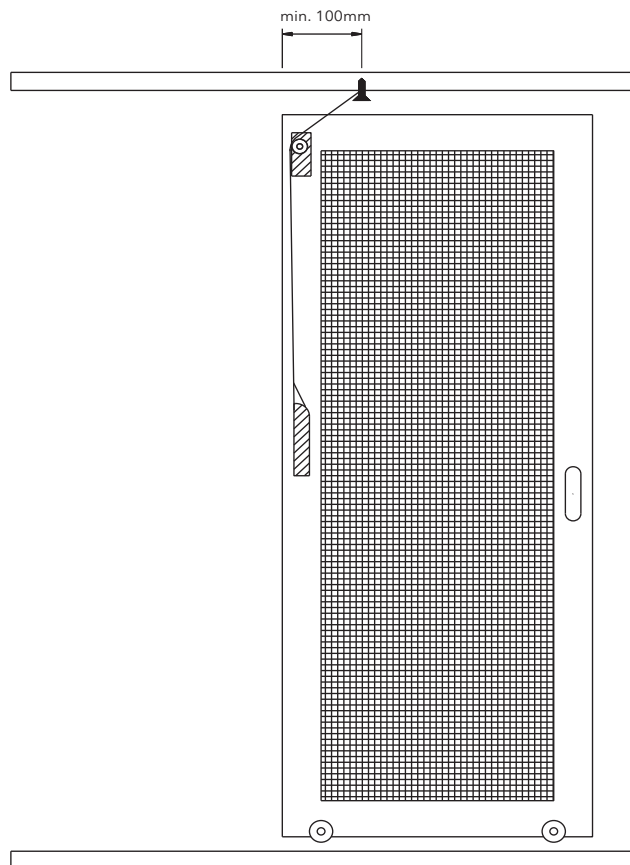
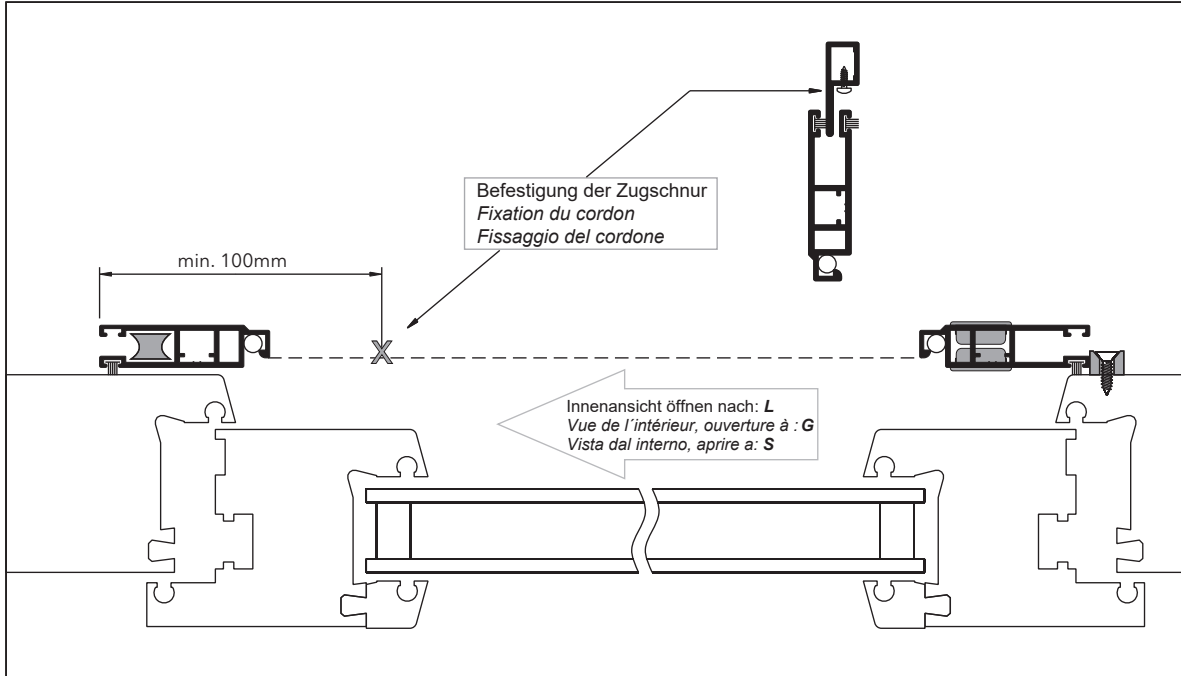


Abbildung A
Image A
Immagine A

- Schiebetür-Profil oben sanft aufbiegen - gerade so weit, dass der Gleitschieber entfernt werden kann. (Abb. A)
- Gleitschieber entfernen (Abb. A)
- Gewicht einführen (Abb. D)
- Gleitschieber mit Laufrolle einführen und so befestigen, dass Schnur nicht abgedrückt wird. (Abb. C)
- Schiebetür-Profil oben sanft zusammendrücken (geht sehr leicht mit dem Griff des Schraubendrehers).
- Zugschnur mit der beigelegten Schraube an der oberen Führung befestigen. (Abb. B+C)
- Bei Bedarf innere Bürste oben und unten durch die beigelegte 3.5 mm Bürste ersetzen. (Analog Schritt 1 und 5)

- Ecarter doucement le haut du profil de la porte coulissante - juste assez pour pouvoir y retirer la glissière. (Image A)
- Retirer la glissière. (Image A)
- Introduire le contre-poids (Image D)
- Introduire la glissière à roulette et la fixer de manière à ce que le cordon ne soit pas bloqué. (Image C)
- Resserrer doucement le haut du profil de la porte coulissante (cela se fait très facilement avec la poignée du tournevis).
- Fixer le cordon sur le rail supérieur avec la vis fournie (Images B+C).
- Remplacer si besoin la brosse intérieure en haut et en bas par la brosse de 3.5 mm fournie. (semble aux étapes 1 à 5)

- Scostare delicatamente il sopra del profilo dei pannelli scorrevoli - solo quanto basta per potere ritirare lo scivolo. (Immagine A)
- Ritirare lo scivolo. (Immagine A)
- Introdurre il contrappeso (Immagine D)
- Introdurre lo scivolo a rotelle e fissarlo nella maniera che il cordone non venga bloccato. (Immagine C)
- Comprimere delicatamente il sopra del profilo dei pannelli scorrevoli (è facilissimo con l'impugnatura del giravite).
- Fissare il cordone sulla guida superiore con la vite fornita (Immagini B+C).
- Rimpiazzare se necessario la spazzola interna in alto e in basso con la spazzola di 3.5 mm fornita (analogo passo 1 a 5).

Innenansicht öffnen nach: L
Vue de l'intérieur, ouvrir à : G
Vista dal interno, aprire a: S

Abbildung B
Image B
Immagine B

min. 100mm

6
Befestigung der Zugschnur
Fixation du cordon
Fissaggio del cordone

Innenansicht öffnen nach: L
Vue de l'intérieur, ouvrir à : G
Vista dal interno, aprire a: S

Abbildung C

Image C

Immagine C

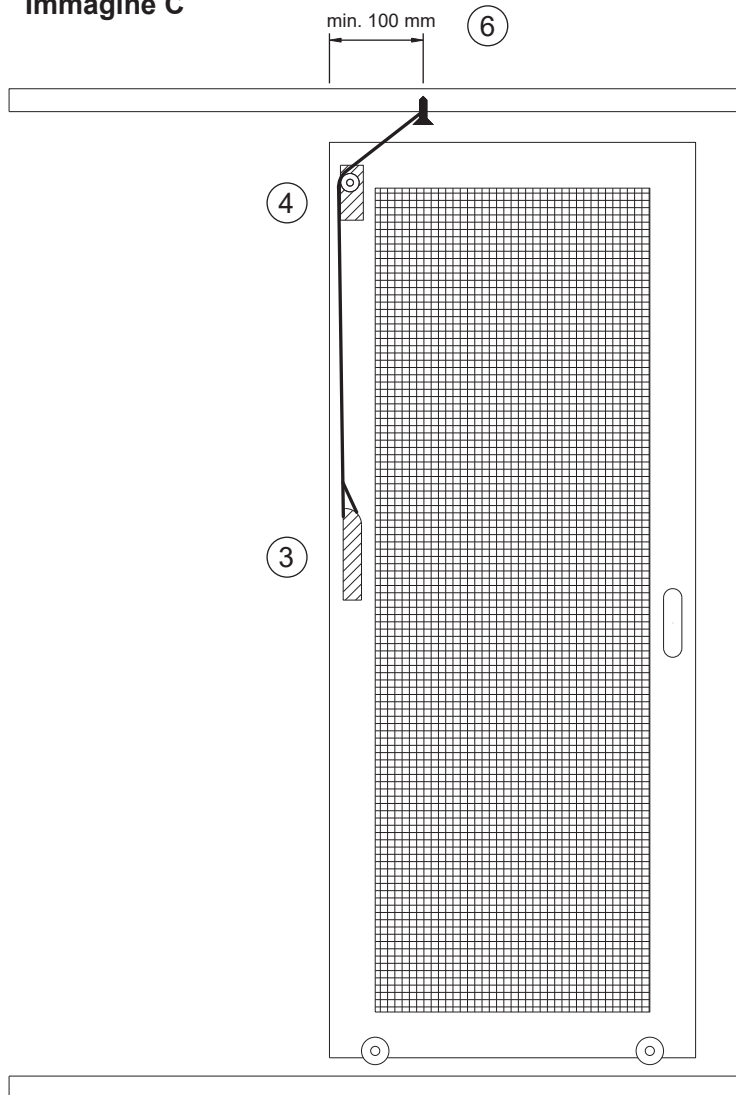
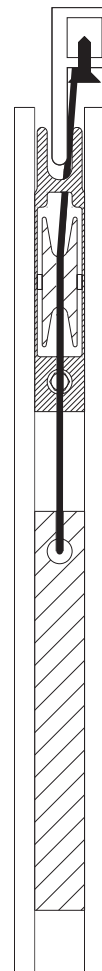
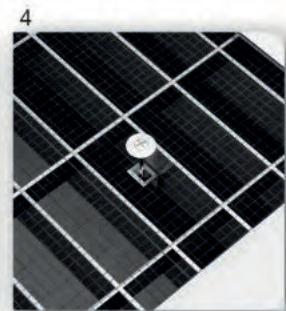
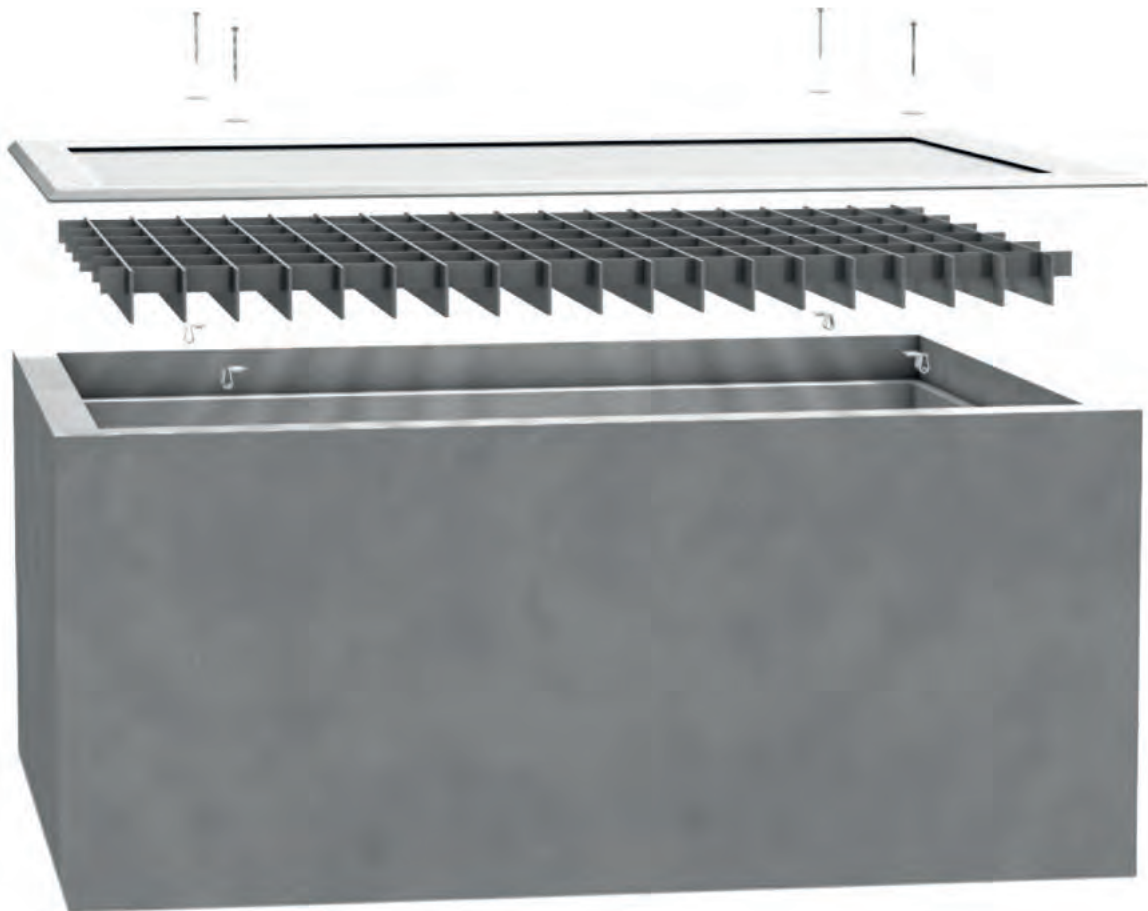


Abbildung D

Image D

Immagine D







56-0700-949 / 2020 - OS



MHZ GESAMTPROGRAMM / PROGRAMME COMPLET MHZ / PROGRAMMA COMPLETO MHZ

Flächenvorhänge, Rollos, Vertikal-Jalousien, Raffrollos, Plissee-Vorhänge, Horizontal-Jalousien,
Vorhangstangen, Vorhangschienen, Markisen und Beschattungssysteme, Insektenschutz

Parois japonaises, stores enrouleurs, stores à bandes verticales, stores bateau, stores plissés,
stores vénitiens, tringles, rails à rideaux, marquises et protection contre la lumière, moustiquaires

Tende a pannello, tende a rullo, veneziane verticali, tende a pacchetto, tende plissettate, veneziane orizzontali,
aste per tende, binari per tende, tende da sole e sistemi di ombreggiamento, zanzariere

Schweiz

MHZ Hachtel & Co AG · Eichstrasse 10 · 8107 Buchs/Zürich · Telefon 0848 47 13 13 · Telefax 0800 55 40 04 · www.mhz.ch